BG 11

City of Glendale

and Glendale Unified School District / TA C

OFFICIAL VOTER INFORMATION GUIDE

GENERAL MUNICIPAL ELECTION

www.glendalevotes.org

TUESDAY, April 4, 2017

POLLS OPEN at 7 A.M.
and CLOSE at 8 P.M.

Այս գրքույկը պարունակում է կարևոր տեղեկություններ ընտրությունների վերաբերյալ Հայերենով.

Este folleto contiene información importante sobre las elecciones en Español.

Ang pamplet na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyong pang-halalan sa Tagalog.

중요한 선거 정보가 본 팜플렛에 한국어로 **(Korean)** 나와 있습니다.

BG 11

Քաղաք Գլենդել
Ընդհանուր Քաղաքապետական Խորհրդի Ընտրություն
Ընտրողի Պաշտոնական Տեղեկատվական Ուղեցույց
Երեքշաբթի, ապրիլի 4-ին, 2017 թ.

Ընտրատեղամասերը բացվում են առավոտյան ժամը 7–ին
Եվ փակվում են երեկոյան ժամը 8-ին

Ciudad de Glendale
Elecciones Generales Municipales
Guía Oficial de Información al Votante
Martes, 4 de abril de 2017

Las Urnas Abrirán a las 7AM
Y Cerrarán a las 8PM

글렌데일 시
일반 시의원 선거
공식 유권자 안내서
2017년 4월 4일 화요일

오전 7시 투표소 개장
저녁 8시 마감

Lungsod ng Glendale
Pangkalahatang Munisipal na Halalan
Opisyal na Gabay Impormasyon Para sa Botante
Martes, Abril 4, 2017

Magbubukas ang Botohan sa ika-7 ng umaga
At Magsasara sa ika-8 ng gabi

INSTRUCTIONS FOR OPTO-MARK BALLOTS

ENGLISH

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

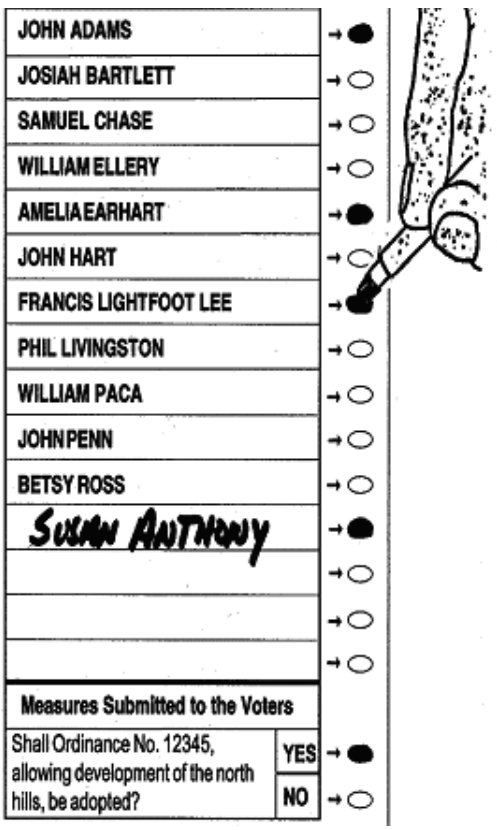
To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a ***BLACK OR DARK COLORED PEN ONLY!***

Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualified write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval next to the name you write in or your vote will not be counted.

To vote on any measure, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the word "YES" or from the word "NO" with a ***BLACK OR DARK COLORED PEN ONLY!***

If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.



BG 11

INST-E

SAMPLE BALLOT

I HAVE VOTED – HAVE YOU?

OFFICIAL BALLOT
CITY OF GLENDALE
GENERAL MUNICIPAL ELECTION
TUESDAY, APRIL 4, 2017

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER

Mark your choice(s) by FILLING IN OVAL ⬭ COMPLETELY with a BLACK OR DARK PEN ONLY.

11

No. 12345

GLENDALE

For MEMBER of the CITY COUNCIL — **Vote for no more than THREE**

- **ARA JAMES NAJARIAN** — Glendale City Councilman
- **MIKE VAN GORDER** — Photographer / Musician / Filmmaker
- **VREJ AGAJANIAN** — Engineer / TV Executive
- **SUSAN T. WOLFSON** — Account Clerk
- **ZAREH J. SINANYAN** — Glendale Councilmember / Attorney
- **MARK MACCARLEY** — Retired Army General
- **ONNIK MEHRABIAN** — Businessman / Parent
- **MIKE MOHILL** — Retired Businessman
- **GRANT MICHALS** — IT Consultant
- **RICK DINGER** — Small Business Owner

For CITY CLERK — **Vote for ONE**

- **ARDASHES "ARDY" KASSAKHIAN** — City Clerk of Glendale

For CITY TREASURER — **Vote for ONE**

- **RAFI MANOUKIAN** — Glendale City Treasurer

TURN CARD OVER TO CONTINUE VOTING

11

Glendale 4/4/17

GLENDALE

MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS

CHARTER AMENDMENT L

L Shall the City Charter be amended to require term limits for councilmembers: councilmembers may not serve more than three terms; a partial term of two years or more will be deemed a full term; and the measure will not apply to councilmember terms that commenced prior to adoption of this measure?

- **YES**
- **NO**

GLENDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

For MEMBER of the BOARD OF EDUCATION
TRUSTEE AREA C — **Vote for ONE**

- **ARMINA GHARPETIAN** — GUSD Board President

END OF BALLOT

1102

Glendale 4/4/17

SAMPLE BALLOT

11

WHY THIS SAMPLE BALLOT IS IN MULTIPLE LANGUAGES

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
CIVIL RIGHTS DIVISION, VOTING SECTION

MINORITY LANGUAGE REQUIREMENTS

Dear Voters:

The City is providing this Sample Ballot in multiple languages to its voters due to the enforcement by the Department of Justice, Civil Rights Division, Voting Section of Sections 203 and 204 of the Voting Rights Act in municipal elections.

Congress adopted the language minority provisions of the Voting Rights Act in 1975 for a period of ten years, extended them in 1982 for ten years, again in 1992 for fifteen years, and again in 2006 for 30 years.

Sections 203 and 204(f)(4) require that when a covered state or political subdivision provides registration or voting notices, forms, instructions, assistance, or other materials of information relating to the electoral process, including ballots, it shall provide them in the language of the applicable minority groups as well as in the English language. It also provides tools to local election officials to recruit large numbers of new bilingual poll officials.

The requirements of the law are straight forward: all election information that is available in English must also be available in the minority language so that all citizens will have an effective opportunity to register, learn the details of the elections, and cast a free and effective ballot.

A jurisdiction is covered under Section 203 where the number of United States citizens of voting age in a single language group within the jurisdiction:

- Is more than 10,000, or
- Is more than five percent of all voting age citizens

Therefore, to comply with the above, this Sample Ballot is in the languages of minority groups that make up the population of our city.

Inquiries or comments can be directed to:

U.S. Department of Justice, Civil Rights Division, Voting Section
(202) 305-1840
950 Pennsylvania Ave, NW, NWB - Room 7254,
Washington, DC 20530

Office of the City Clerk
613 E. Broadway Ste 110
Glendale, CA 91206-4393
(818) 548-2090

ENGLISH

VOTER INFORMATION PAMPHLET

The following pages contain:

CANDIDATE STATEMENTS

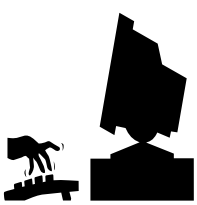
Each Candidate's Statement in this pamphlet is volunteered by the candidate. Although all candidates had the opportunity to submit a statement, some candidates may not have submitted a statement. A complete list of candidates appears on the Sample Ballot page of this pamphlet.

BALLOT MEASURES, ANALYSES, ARGUMENTS AND REBUTTALS

ANALYSES: The Impartial Analysis is an impartial summary of the results of the proposed measure or proposition.

ARGUMENTS: Arguments and/or rebuttal arguments in support of or in opposition to the proposed laws are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy by any official agency.

LOS ANGELES COUNTY
General Voter Information
http://lavote.net



To find your Polling Place:
Click on "Find your Polling Place & Preview Sample Ballot"
Follow directions.

VP-E

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

ARA JAMES NAJARIAN
Age: 56
Occupation: City Councilmember

It has been an honor to serve as your voice on the Glendale City Council for the past twelve years as councilman and three-time mayor. During this tenure I have fought to bring honesty, transparency, and good government to the people of Glendale.

As your councilmember, I will continue to bring positive change to our local government by ensuring a streamlined and efficient city bureaucracy, keeping a balanced and responsible budget, and actively seeking out and inviting new business tenants to bring growth to the city.

I will improve the quality of life for all residents by maintaining Glendale as one of the safest cities in the nation, increasing and renovating parks and open spaces, improving transportation options and connectivity, and bringing new jobs into the city.

I will continue to be an outspoken opponent of the rampant and unbridled development that we have seen downtown, and I will do everything in my power to discourage new mega-projects.

Be assured that with my proven track record of accomplishment and experience, Glendale will continue to be a premier city.

So whether you vote on Election Day or by mail, vote Ara Najarian for City Council and keep Glendale strong.

/s/ Ara Najarian

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

MIKE VAN GORDER
Age: 31
Occupation: Photographer

First of all, thank you for reading this!

AN AFFORDABLE GLENDALE. There are five homeowners on the city council and no renters, nor any elected representation living below the 134 freeway. The working class perspective is absent from City Hall. I humbly ask your vote to address this problem.

I'm a progressive activist that was raised by conservative Catholics (one a police officer). I'm an artist and a self-employed small businessman. I'm living a life like yours.

Let's talk about Rent Stabilization so working class people like me can afford to live where we've been living – because the housing market has blown far beyond many of us. Let's talk about building parks and sensible development and not fast-tracking unnecessary luxury apartment buildings and hotels – because Glendale should prioritize its residents, not visiting executives. Let's talk about how the last five elected councilmembers spent between $55,000 and $105,000 on their two-month campaigns and about how ideas and energy should earn votes, not corporate sponsorship or a network of wealthy friends.

Let's talk about coalition-building and crossing barriers of opinion and identity to find that shiny core of our mutual need. Vote working class progressivism and bring our crucial perspective to government!

/s/ Mike Van Gorder

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

VREJ AGAJANIAN
Occupation: Engineer, TV Executive

A married father of two and Glendale resident for 36 years.

Vrej Agajanian is a decade long member and past board member of Glendale Kiwanis Club. Mr. Agajanian currently serves as board member for the Glendale Police Foundation.

A California certified engineer for the past 35 years, Vrej Agajanian served as project engineer for the San Diego Naval Medical Center during his tenure with Syska Hennessy Group, one of the largest engineering design firms in the United States. Mr. Agajanian continues his scientific research projects as the current president of the Armenian Engineers and Scientists of America.

A Glendale business owner of two television stations broadcasting international news and arts programming, Vrej Agajanian has informed the public for the past 18 years as the commentator of his nightly show, concentrating on U.S social and political issues.

"As a professional engineer, I intend to bring evidence-based solutions to our environmental, traffic and infrastructure policies."

Priorities:
- Responsible appropriation of funds
- Maintain utilities without tax increases
- Cutting red tape for small businesses
- Protect neighborhoods from over-development
- Champion green technologies
- Parks and youth recreation
- Eliminate senior and veteran homelessness

Endorsed by former Assemblyman Mike Gatto
/s/ Vrej Agajanian

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

SUSAN T. WOLFSON
Occupation: Account Clerk

<u>Background</u>
Born in Los Angeles, UCLA graduate
Glendale homeowner for 9 years
Glendale Historical Society member and volunteer
Former Board member, Glendale Educational Foundation
Certified Public Accountant for over 25 years
Employed in municipal finance at nearby city

<u>Why am I running for Council?</u>
I love Glendale and want it to continue providing exemplary services, preserve its character, and celebrate its diversity.

<u>How can we do these things?</u>
Respect and adhere to our General Plan and Zoning Code
Develop innovative solutions to environmental challenges
Provide clear supplemental financial information
Make all community members feel cared for and included
Use our City's diversity to its advantage by engaging the entire community

It has been a blessing to live in Glendale and it would be an honor and privilege to serve on the Council. With gratitude and respect I ask for your support.

/s/ Susan T. Wolfson

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

ZAREH J. SINANYAN

As your councilmember, I have stayed true to my 2013 campaign promise and fought hard for a more effective, transparent and accessible government, and promoted policies that improve the quality of life in Glendale. I have listened to your thoughts and concerns and have made sure they form the basis of my decision making process in City Hall.

As a result, the days when government contracts could be approved without being subjected to scrutiny are long gone. I have led efforts to ensure traffic safety, smart business development and simplifying city permit processes. Due to my efforts and advocacy Glendale's economy has experienced robust economic growth and significant investments.

While creating jobs, I have championed affordable housing and ensured that the interests of all segments of our population are fairly addressed. When I was Mayor, Glendale received an unprecedented number of Section 8 Housing Vouchers and several affordable housing projects were approved/completed.

I will continue to fight for a Glendale where my children and yours can grow up in a city with a prosperous economy, safe neighborhoods, a thriving downtown, beautiful parks, and modern and green mass transit.

www.votezareh.com

/s/ Zareh J. Sinanyan

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

MARK MACCARLEY
Age: 65
Occupation: Retired Army General and Business Owner

I was born in Glendale and intend to live here until I die. I've seen this City grow from a slower paced community where a 10 year old could ride a bicycle down Brand Boulevard and not get hurt, to a much bigger metropolis, with contentious issues that have to be resolved, like traffic congestion, overdevelopment, keeping small businesses in town, and assuring that the City can pay its bills. I want Glendale to be a place where people can afford to live, where big box luxury apartments don't dominate our streets; where people feel safe; where anyone can get around the City easily, where government fees don't choke out small businesses; and where young people can attend our public schools, get a decent job, buy a home, and enjoy their retirement.

I went to school here. I received a law degree from Loyola University. I taught at Glendale College. I spent the last 12 years as a Soldier, retiring as a Major General. I learned one thing from serving my country in a time of conflict – it's about selfless service. Now that I am back, I want to serve you as your City Council Member.

/s/ Mark MacCarley

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

ONNIK MEHRABIAN
Age: 65
Occupation: Businessman

I am running for City Council because I want to serve our Jewel City.

For over 35 years, I have had the good fortune of calling Glendale my home. It's where I live and it's the wonderful city where my children were raised. I am proud to be a business owner in Glendale, and for many years I have worked hard to contribute to our local economy. Now, it would be a great honor to give back to our city by serving as your next Council Member.

On the City Council, I will seek to introduce common sense solutions to Glendale's issues. My goal will be to:

FOCUS ON OUR FUTURE
We need to secure the well-being of our children by enhancing our schools and maintaining green spaces.

SUPPORT LOCAL BUSINESS
We need to support small business owners so that they help our city thrive.

MAKE CITY HALL ACCESSIBLE
We need to listen to all of our constituents and make sure that City Hall is accessible and transparent at all times.

I welcome you to learn more about my campaign by visiting www.VoteOnnik.com

I would be honored to earn your vote on Tuesday, April 4.

/s/ Onnik Mehrabian

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

MIKE MOHILL
Occupation: Retired Businessman

"A GOVERNMENT OF THE PEOPLE BY THE PEOPLE " STARTS WITH YOU

Glendale resident for 60 years, attended the schools of Glendale, graduated CSLA, served in Vietnam and had a successful career in industrial sales. Ten years ago I became concerned about the issues of our City. As a result, began attending Glendale City Council meetings regularly, becoming a strong advocate for fixing:

- Our infrastructure
- Employees' pension crisis
- Traffic gridlock before allowing any new high rise development
- Lowering Water & Electrical rates
- Never allowing high density development in single family residential neighborhoods
- Advocating for more open green space

ACCOUNTABILITY - HONESTY - INTEGRITY

<u>I am the candidate for real change who</u>

√ Has a record on Quality of Life issues in our City;
√ Has consistently championed the causes for all Glendale residents;
√ Is not tied to any special interests;
√ Is not chasing a higher office;
√ Is concerned about the financial liabilities of our city;
√ Is concerned about GWP infrastructures.

I would be honored to serve you on council and ask for your vote. You won't regret a vote for Mike Mohill.

www.mohill2017forglendalecitycouncil.com 818 383 5001

/s/ Mike Mohill

CC-E2

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

GRANT MICHALS
Age: 44
Occupation: IT Consultant

My involvement in our City began with a development project outside my bedroom window. The owner planned to build a project a story taller than anything in the neighborhood. My neighbors and I felt the additional story was incompatible with our neighborhood. Listening, learning and looking for solutions led me to become involved with the neighborhood associations and other community groups. I soon took on leadership roles within these organizations as I was advocating for compatibility in my neighborhood. Ultimately, the project next door was approved with concessions, and the incompatible taller story was built.

My advocacy for neighborhood compatibility continues as president of the Glendale Homeowners Coordinating Council. I am active with other organizations to improve our great City, such as; Glendale Clean & Beautiful, the Pedestrian Safety Committee and being appointed to the Glendale Parks, Recreation & Community Services Commission.

Every morning, when I look out my window, I see a mistake that I did not have the knowledge and experience to prevent at the time. This drives my passion to help others and develop solutions that benefit our entire community.

/s/ Grant Michals

FOR
MEMBER OF THE CITY COUNCIL

RICK DINGER
Occupation: Local Business Owner

Glendale is one of the safest cities in the country, and we have an excellent police force. However, the state policy of releasing prisoners early (realignment) has led to a 13% increase in crime. **As your councilmember, public safety—police and fire—will be my #1 priority**.

By being fiscally responsible, I will work to protect our city services while balancing our budget without raising your fees and taxes.

Mindful of our need to mitigate traffic and preserve neighborhood integrity, I favor responsible development. I own a local small business and support small businesses and the jobs they provide here.

I have been a dedicated volunteer for many years:

- Founding Member, K-9 Club, which helped raise money to create a K-9 unit for our police department
- Founding Member of the Glendale Parks and Opens Space Foundation, which helped raise tens of thousands of dollars for our parks
- Board member, Salvation Army of Glendale, including chairman of the Hoops Heroes basketball game that supports The ZONE after school program
- Past President and former Rotarian of the Year, the Glendale Sunrise Rotary Club

I am thankful to be endorsed by State Senator Anthony Portantino and L.A. County Supervisor Kathryn Barger.

RickDinger.com

/s/ Rick Dinger

IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE L

This measure was placed on the ballot by the City Council for the City of Glendale. The City Council is comprised of five council members who are elected by the voters for four-year terms. The terms are staggered so that every two years, the voters will vote for two or three new council members. The five council members appoint a Mayor on an annual basis.

California state law authorizes cities to establish limits on the number of terms an elected official may serve in office. Term limits must be approved by the voters of the City of Glendale.

This measure proposes an amendment to the City Charter establishing term limits for Glendale City Council members. Currently, there are no applicable term limits and council members have the ability to serve an infinite number of terms.

This measure would limit Councilmember service to three (3) four-year terms. Additionally, a partial term served in office, whether elected or appointed, of two years or more will count as a full four-year term for purposes of computing the term limitation.

The proposed amendment, if approved by the voters, would become effective immediately. As required by state law, the term limits measure would apply prospectively only, meaning it will only apply to terms commencing after April 4, 2017.

A "Yes" vote on Measure L will approve the Term Limits Measure. A "No" vote on Measure L will not approve the Term Limits Measure.

THE ABOVE STATEMENT IS AN IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE L. IF YOU DESIRE A COPY OF THE MEASURE OR THE CHARTER, PLEASE CALL THE CITY CLERK'S OFFICE AT (818) 548-2090, AND A COPY WILL BE MAILED AT NO COST TO YOU.

/s/ Michael J. Garcia
City Attorney

ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE L

Vote YES on Measure L for Glendale City Council Term Limits.

The Glendale City Council unanimously proposed this ballot measure to allow the voters to decide if councilmembers should be subject to term limits. If approved, this measure will limit councilmember service to a maximum of three four-year terms. Term limits are not a new concept. Dozens of California cities and counties have instituted term limits. In 2002, Los Angeles County voters passed Measure B with a majority of 64%, to limit the supervisors to three consecutive four-year terms. This measure will do the same.

If approved, then beginning with the 2017 elections, each council member will serve no more than three four-year terms.

If you believe councilmembers should be subject to term limits, then vote Yes on Measure L.

/s/ Mayor Paula Devine
/s/ Council Member Vartan Gharpetian
/s/ Council Member Zareh Sinanyan

ARGUMENT AGAINST MEASURE L

None Submitted

Vote by Mail!

See Back Cover for Application

It's Easy!

It's Convenient!

It's Weatherproof!

VBM-E

ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ՝ OPTO-MARK ՔՎԵԱԹԵՐԹԻԿՆԵՐՈՎ ՔՎԵԱՐԿԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ ՔՎԵԱՐԿՈՂՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ.

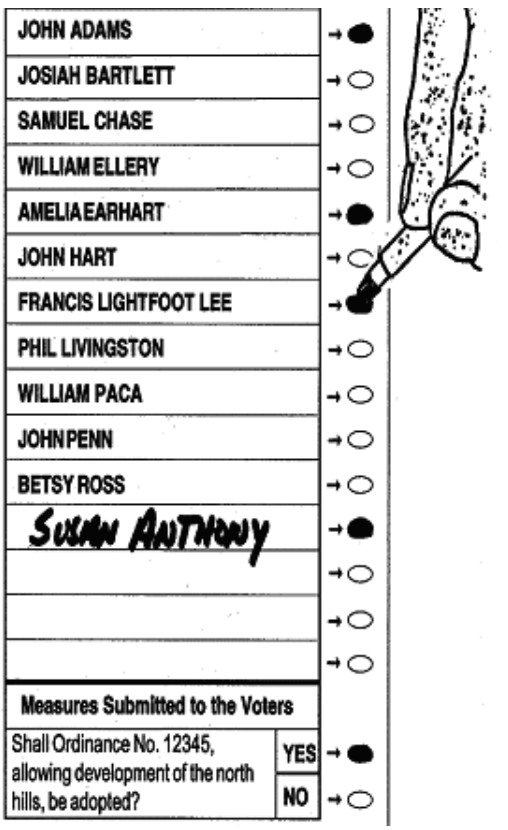
Քվեաթերքիկում նշված որեւէ թեկնածուի քվե տալու համար ամբողջովին լրացրեք ձեր ընտրած թեկնածու(ներ)ի անվան կողքի սլաքի աջ կողմում գտնվող ձվաձև շրջանակը ⬬ միայն սեւ կամ մուգ գույնի գրչով:

Եթե նույն պաշտոնի համար երկու կամ ավելի թեկնածուներ պիտի ընտրվեն, ապա քվեարկեք այն թեկնածուների համար, որոնց ցանկանում եք, սակայն՝ չգերազանցելով այդ պաշտոնի համար նախատեսված թեկնածուների քանակը:

Ընտրվելու իրավունք ունեցող ներգրվող թեկնածուին (քվեաթերթիկում չնշված անձին) քվե տալու համար ներգրեք ընտրվելու իրավունք ունեցող թեկնածուի անունը՝ համապատասխան պաշտոնի կողքի նախատեսված ազատ տողի վրա և ամբողջովին լրացրեք ներգրվող անվան աջ կողմում գտնվող ձվաձև շրջանակը ⬬ : Քվեն հաշվի չի առնվի եթե դուք չլրացնեք ներգրվող անվան աջ կողմում գտնվող ձվաձեւ շրջանակը:

Որեւէ միջոցառման համար քվեարկելու նպատակով ամբողջովին լրացրեք «ԱՅՈ» բառի կամ «ՈՉ» բառի կողքի սլաքի աջ կողմում տնվող ձվաձև շրջանակը ⬬ միայն սեւ կամ մուգ գույնի գրչով:

Քվեն նշող նշաններից բացի բոլոր ուրիշ նշաններն արգելված են: Բոլոր յուրահատուկ նշանները կամ ջնջումները արգելված են եւ անվավեր են դարձնում քվեաթերթիկը: Եթե սխալմամբ նշում կատարեք, պատռեք կամ վերացրեք քվեաթերթիկը, այն վերադարձրեք ընտրության հանձնաժողովի պաշտոնյային և ձեռք բերեք մեկ ուրիշը:



ARMENIAN ՀԱՅԵՐԵՆ

ԵՍ ՔՎԵԱՐԿԵԼ ԵՄ, ԻՍԿ ԴՈ՞Ւ:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՔՎԵԱԹԵՐԹԻԿ
ՔԱղաքը GLENDALE
ՏԵՂԱԿԱՆԻՆՔՆԱԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆՄԱՐՄԻՆՆԵՐԻ ՀԱՄԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 4 ԱՊՐԻԼԻ, 2017Թ.

ԱՅՍ ՔՎԵԱԹԵՐԹԻ ԿՏՐՈՆԸ ՊԵՏՔ Է ՀԵՌԱՑՎԻ և ՊԱՀՊԱՆՎԻ ՔՎԵԱՐԿՈՂԻ ԿՈՂՄԻՑ

Ձեր ընտրություն(ներ)ը կատարեք՝ ՁՎԱՁԵԻ ՀԱՏՎԱԾՈՒՄ ԱՄԲՈՂՋՈՒԹՅԱՄԲ ● ԼՐԱՑՆԵԼՈՎ՝ ՄԻԱՅՆՍԵՎԿԱՄՄՈՒԳՐԻՉՈՎ:

⑪ **No. 12345**

GLENDALE

ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ
Քվեարկեք ԵՐԵՔԻՑ ոչ ավելիի համար

- **ARA JAMES NAJARIAN (ԱՐԱ ՋԵՅՄՍ ՆԱՋԱՐՅԱՆ)**
  Glendale քաղաքի ավագանու անդամ → ⬭
- **MIKE VAN GORDER**
  Լուսանկարիչ / Երաժիշտ / Կինոռեժիսոր → ⬭
- **VREJ AGAJANIAN**
  Իմաստներ / Հեռուստաընկերության ղեկավար → ⬭
- **SUSAN T. WOLFSON**
  Հաշվապահական հարցերով գործավար → ⬭
- **ZAREH J. SINANYAN (ԶԱՐԵՀ ՍԻՆԱՆՅԱՆ)**
  Glendale խորհրդի անդամ / Փաստաբան → ⬭
- **MARK MACCARLEY**
  Բանակի պաշտոնաթող գեներալ → ⬭
- **ONNIK MEHRABIAN (ՕՆՆԻԿ ՄԵՀՐԱԲՅԱՆ)**
  Բիզնեսմեն / Ծնող → ⬭
- **MIKE MOHILL (ՄԱՅՔ ՄՈՀԻԼ)**
  Պաշտոնաթող բիզնեսմեն → ⬭
- **GRANT MICHALS (ԳՐԵՆԹ ՄԱՅՔԼՍ)**
  SS խորհրդատու → ⬭
- **RICK DINGER**
  Փոքր բիզնեսի սեփականատեր → ⬭
- → ⬭
- → ⬭
- → ⬭

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒԹՅԱՆ ՂԵԿԱՎԱՐԻ համար
Քվեարկել ՄԵԿ թեկնածուի համար

- **ARDASHES "ARDY" KASSAKHIAN (ԱՐՏԱՇԵՍ «ԱՐԴԻ» ՔԱՍԱԽՅԱՆ)**
  Glendale քաղաքապետարանի քարտուղարության ղեկավար → ⬭
- → ⬭

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐՈՒԹՅԱՆ ՂԵԿԱՎԱՐԻ համար
Քվեարկել ՄԵԿ թեկնածուի համար

- **RAFI MANOUKIAN**
  Glendale քաղաքապետարանի գանձապահ → ⬭
- → ⬭

ՇՐՋԵՔ ՔԱՐՏԸ՝ ՔՎԵՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

⑪ Ⓐ

Glendale 4/4/17

GLENDALE

ՔՎԵԱՐԿՈՂՆԵՐԻՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՎԱԾ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆ

ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐԵՓՈԽՈՒՄ L

ՔաղաքԼի Կանոնադրությունը արդյո՞ք պետք է փոխվի՝ խորհրդի անդամների սահմանված ժամանակաշրջանի սահմանափակումներ պահանջելու. խորհրդի անդամները չեն կարող սահմանված երեք ժամանակաշրջանից ավելի շատ ժամանակով ծառայել, երկու տարվա մանանակի ժամանակաշրջանը կամ ավելին կհամարվի ամբողջական ժամանակաշրջան, իսկ առաջարկությունը չի վերաբերի խորհրդի այն անդամների ժամկետներին, որոնք սկսվել են այս առաջարկի ընդունումից առաջ:

ԱՅՈ	→ ⬭
ՈՉ	→ ⬭

GLENDALE ՄԻԱՎՈՐՎԱԾ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ համար
ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒՆԵՐԻ ՏԱՐԱԾՔ C
Քվեարկել ՄԵԿ թեկնածուի համար

- **ARMINA GHARPETIAN**
  GUSD խորհրդի նախագահ → ⬭
- → ⬭

ՔՎԵԱԹԵՐԹԻ ՎԵՐՋԸ

1102

Glendale 4/4/17

ՔՎԵԱԹԵՐԹԻ ՁԱՆՄՈՒՇ

ՔՎԵԱԹԵՐԹԻ ՁԱՆՄՈՒՇ

ԻՆՉՈՒ Է ՔՎԵԱԹԵՐԹԻ ՆՄՈՒՇԸ ՏՊԱԳՐՎՈՒՄ ՄԵԿԻՑ ԱՎԵԼԻ ԼԵԶՎՈՎ

ՄԻԱՑՅԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԻ ԱՐԴԱՐԱԴԱՏՈՒԹՅԱՆ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏ
ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ, ՔՎԵԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԲԱԺԻՆ

ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԸ ՓՈՔՐԱՄԱՍՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԼԵԶՈՒՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

Հարգելի ընտրողներ

Քաղաքի իշխանությունները քաղաքային ընտրությունների ժամանակ քվեաթերթի նմուշը քվեարկության մասնակիցներին են տրամադրում մեկից ավելի լեզվով՝ «Քվեարկության իրավունքների մասին ակտի» 203-րդ և 204-րդ բաժինների պահանջների համաձայն, որի կատարումը վերահսկում է արդարադատության դեպարտամենտի քաղաքացիական իրավունքների վարչության քվեարկությունների բաժինը:

Կոնգրեսը «Քվեարկության իրավունքների մասին ակտի» փոքրամասնությունների լեզուների վերաբերյալ դրույթն ընդունել է 1975 թվականին՝ տասը տարի ժամկետով: 1982 թվականին այն երկարաձգվել է տասը տարով, 1992 թվականին՝ ևս տասնհինգ տարով, իսկ 2006 թվականին՝ 30 տարով:

203-րդ բաժնի և 204-րդ բաժնի «f» պարբերության 4-րդ կետի պահանջների համաձայն՝ երբ որևէ նահանգ կամ վարչատարածքային միավոր, որի վրա տարածվում է տվյալ օրենքի պահանջը (գրանցման կամ քվեարկության վերաբերյալ ծանուցումներ, ցուցումներ, օժանդակ նյութեր կամ ընտրական գործընթացի մասին այլ կարգի նյութեր, այդ թվում՝ քվեաթերթեր), դրանք պետք է լինեն ինչպես պաշտոնապես ճանաչված բոլոր փոքրամասնությունների լեզուներով, այնպես էլ անգլերեն լեզվով: Բացի դրանից, այն պետք է անհրաժեշտ միջոցներ տրամադրի տեղական ընտրություններն իրականացնող պաշտոնյաներին, որպեսզի վերջիններս կարողանան քվեարկության ընթացքում ընտրական տեղամասերում ապահովել բավարար թվով նոր՝ երկլեզու աշխատակիցների ներկայությունը:

Օրենքի պահանջը հստակորեն սահմանված է՝ ընտրության վերաբերյալ այն ամբողջ տեղեկությունը, որը գոյություն ունի անգլերեն լեզվով, պետք է լինի նաև փոքրամասնությունների լեզուներով, որպեսզի բոլոր քաղաքացիները հավասար հնարավորություն ունենան գրանցվելու, տեղեկանալու ընտրությունների մանրամասներին և ազատ ու ճիշտ ընտրություն կատարելու:

203-րդ բաժնի պահանջը տարածվում է վարչատարածքային միավորի վրա, եթե տվյալ տարածքի սահմաններում որևէ առանձին լեզվով խոսող, ընտրելու իրավունք ունեցող տարիքի ԱՄՆ քաղաքացիների թիվը կազմում է՝

- ավելի քան 10 000 հոգի կամ
- ընտրելու իրավունք ունեցող տարիքի քաղաքացիների ընդհանուր թվի հինգ տոկոսից ավելին:

Ուստի, ի կատարումն վերը նշված օրենքի՝ քվեաթերթի նմուշը տպագրվում է մեր քաղաքում բնակվող փոքրամասնությունների լեզուներով:

Հարցերը կամ դիտողությունները կարելի է ուղղել՝

Office of the City Clerk [Քաղաքային պաշտոնյայի գրասենյակ]
613 E. Broadway Ste 110, Glendale, CA 91206-4393
(818) 548-2090
U.S. Department of Justice, Civil Rights Division, Voting Section
[ԱՄՆ արդարադատության դեպարտամենտ, քաղաքացիական իրավունքների բաժանմունք, քվեարկության մաս]
(202) 305-1840, 950 Pennsylvania Ave, NW, NWB -
Room 7254, Washington, DC 20530

ARMENIAN ՀԱՅԵՐԵՆ

WHY-A

«ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՔՎԵԱՐԿՈՂԻ ՀԱՄԱՐ» ԳՐՔՈՒՅԿԸ

Հետեւյալ էջերը պարունակում են.

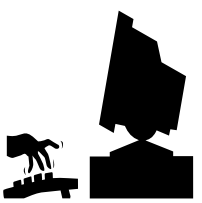
ԹԵԿՆԱԾՈՒՆԵՐԻ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Յուրաքանչյուր թեկնածուի հայտարարությունն այս գրքույկում կամավորապես ներկայացված է թեկնածուի կողմից: Թեեւ բոլոր թեկնածուներին հնարավորություն էր տրվել հայտարարություն ներկայացնել, հավանական է, որ որոշ թեկնածուներ հայտարարություն չեն ներկայացրել: Բոլոր թեկնածուների ցուցակը գտնվում է այս գրքույկի քվեաթերթիկի նմուշի էջի վրա:

ՔՎԵԱՐԿՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐԸ, ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ, ՓԱՍՏԱՐԿՈՒՄՆԵՐԸ ԵՎ ԱՌԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ. Անկողմնակալ վերլուծությունը առաջարկված միջոցառման կամ օրինագծի անկողմնակալ ամփոփում է:
ՓԱՍՏԱՐԿՈՒՄՆԵՐ. Առաջադրված օրինագծերի «կողմ» կամ «դեմ» փաստարկումները եւ առարկությունները հեղինակների կարծիքներն են, որոնց ճշգրտությունն ստուգված չէ որեւէ պաշտոնական մարմնի կողմից:

ԼՈՍ ԱՆՋԵԼԵՍԻ ՎԱՐՉԱՇՐՋԱՆ
Ընդհանուր տեղեկություններ
քվեարկողների համար
http://lavote.net/



Ձեր ընտրական տեղամասը գտնելու համար՝
Սեղմեք ,Find your Polling Place & Preview Sample Ballot-ի վրա
Հետեւեք ցուցումներին:

ARMENIAN ՀԱՅԵՐԵՆ

VP-A

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ԱՐԱ ՆԱՃԱՐՅԱՆ (ARA JAMES NAJARIAN)

Տարիքը՝ 56
Պաշտոնը՝ Քաղաքային Խորհրդի անդամ

Պատիվ եմ ունեցել ներկայացնել ձեր ձայնը Գլենդեյլի Քաղաքապետարանում վերջին տասներկու տարիների ընթացքում՝ որպես խորհրդի անդամ և երեք անգամ՝ որպես քաղաքապետ: Այս պաշտոնավարության ընթացքում ես պայքարել եմ ազնվություն, թափանցիկություն և Գլենդեյլում լավ կառավարություն ունենալու համար:

Որպես խորհրդի անդամ, ես կշարունակեմ դրական փոփոխություններ բերել մեր տեղական կառավարման համակարգում՝ ապահովելով կարգավորված և արդյունավետ քաղաքային բյուրոկրատիա, քաղաքի բյուջե պահելով հավասարակշռված և վճարունակ և ակտիվորեն փնտրելով և հրավիրելով բիզնեսում նոր ներդնողներ՝ ապահովելու քաղաքի աճը:

Ես կբարելավեմ բոլոր բնակիչների կյանքի որակը՝ պահպանելով Գլենդեյլը որպես երկրի ամենաապահով քաղաք, ավելացնելով և նորացնելով զբոսայգիները և ազատ տարածությունները, բարելավելով տրանսպորտի ձևերը և կապվածությունը և քաղաք բերելով նոր աշխատատեղեր:

Ես կշարունակեմ մնալ մեր քաղաքի կենտրոնի մոլեգնող և սանձարձակ զարգացման անկեղծ հակառակորդը և կանեմ ամեն ինչ իմ հնարավորության սահմաններում, որպեսզի հսկայածավալ ծրագրերին ընթացք չտրվի:

Համոզված եղեք, որ իմ արձանագրված կատարողականության և փորձի շնորհիվ Գլենդեյլը կշարունակի մնալ որպես առաջնային քաղաք:

Այնպես որ, եթե դուք քվեարկեք ընտրության օրը կամ էլեկտրոնային տարբերակով, քվեարկեք Արա Նաջարյանի օգտին քաղաքային խորհրդում և հանուն ուժեղ Գլենդեյլի:

/s/ Արա Նաջարյան (Ara Najarian)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՅՔ ՎԱՆ ԳՈՐԴԸՐ (MIKE VAN GORDER)

Տարիքը՝ 31
Պաշտոնը՝ Լուսանկարիչ

Նախ և առաջ շնորհակալություն այս նյութին ծանոթանալու համար:

ՄԱՏՉԵԼԻ ԳԼԵՆԴԵՅԼ: Քաղաքային Խորհրդում կան հինգ տանուտերեր և ոչ մի վարձակալ, ոչ էլ 134 ավտոմայրուղուց ցած ապրող որևէ ընտրված ներկայացուցիչ: Աշխատող բնակչությունը ներկայացված չէ քաղաքապետարանում: Ես խոնարհաբար խնդրում ձեր ձայնը՝ այս խնդրին լուծում տալու նպատակով:

Ես առաջադեմ ակտիվիստ եմ, որը մեծացել է պահպանողական կաթոլիկների ընտանիքում (որոնցից մեկը ռուսիկան է): Ես նկարիչ եմ և ինքնազբաղված փոքր գործարար: Ես վարում եմ ձեր կյանքին նման կյանք:

Եկեք խոսենք Վարձակալության կայունացման մասին, որպեսզի ինձ նման աշխատավոր դասին պատկանող մարդիկ կարողանան իրենց թույլ տալ ապրել այնտեղ, որտեղ մենք ենք ապրել, քանի որ բնակարանային շուկան շատերիս բավականին վատ կացության մեջ է գցել: Եկեք խոսենք զբոսայգիներ կառուցելու և խելամիտ զարգացումների մասին և ոչ արագացված տեմպով կառուցվող ավելորդ շքեղ բնակելի շենքերի և հյուրանոցների մասին, քանի որ Գլենդեյլը պետք է առաջնահերթություն տա իր բնակիչներին, այլ ոչ այցելություններ իրականացնող կառավարության ներկայացուցիչներին: Եկեք խոսենք այն մասին, թե ինչպես ընտրված վերջին հինգ խորհրդի անդամները ծախսել են $ 55,000 -$ 105,000 չափով գումար իրենց երկամսյա ընտրարշավների վրա, և թե ինչպես գաղափարները և էներգիան, այլ ոչ թե կորպորատիվ հովանավորությունը կամ հարուստ ընկերների ցանցը, կարող են վաստակել քվեներ:

Եկեք խոսենք ներուժի միավորման և կարծիքին ու ինքնությանն առնչվող խոչընդոտների հաղթահարման մասին՝ գտնելու մեր համատեղ կարիքների պայծառ առանցքը: Քվեարկեք աշխատավոր դասի առաջադիմության համար և կառավարությանը ներկայացրեք մեր առանցքային հեռանկարը:

/s/ Մայք Վան Գորդեր (Mike Van Gorder)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՎՐԵԺ ԱՂԱՋԱՆՅԱՆ (VREJ AGAJANIAN)

Պաշտոնը՝ Ինժեներ, հեռուստատեսության գործադիր տնօրեն

Ամուսնացած է, ունի երկու զավակ և 36 տարի բնակվում է Գլենդեյլում:

Վրեժ Աղաջանյանն անդամ է արդեն մեկ տասնամյակ և Գլենդեյլի Kiwanis Ակումբի խորհրդի նախկին անդամ է: Պրն. Աղաջանյանը ներկայումս Գլենդեյլի Ոստիկանական Հիմնադրամի խորհրդի անդամ է:

Վերջին 35 տարիների ընթացքում լինելով Կալիֆոռնիայի հավատարմագրված ինժեներ՝ Վրեժ Աղաջանյանը Սան-Դիեգոյի Ռազմածովային Բժշկական Կենտրոնում ծառայել է որպես նախագծի ինժեներ Syska Hennessy Group-ի հետ իր պաշտոնավարման ընթացքում, որը ԱՄՆ-ում ինժեներական նախագծման խոշորագույն ընկերություններից մեկն է: Պրն. Աղաջանյանը շարունակում է իր գիտահետազոտական նախագծերը՝ որպես Ամերիկայի հայ ինժեներների և գիտնականների միության ներկայիս նախագահ:

Վրեժ Աղաջանյանը, լինելով միջազգային նորություններ և արվեստի ծրագրավորում հեռարձակող Գլենդեյլի երկու հեռուստակայանների սեփականատեր, վերջին 18 տարիների ընթացքում հանրությանն ապահովել է տեղեկատվությամբ՝ որպես իր գիշերային շոուի մեկնաբան, որը կենտրոնանում է ԱՄՆ-ի սոցիալական և քաղաքական հարցերի վրա:

«Որպես արհեստավարժ ինժեներ, ես մտադիր եմ առաջադրել մեր բնապահպանական, երթևեկության և ենթակառուցվածքային քաղաքականությունների փաստարկված լուծումներ»:

Առաջնահերթությունները.

- Միջոցների պատասխանատու հատկացում
- Կոմունալ ծառայությունների պահպանում առանց հարկերի բարձրացման Փոքր ձեռնարկությունների համար կարմիր ժապավենի կտրում
- Թաղամասերի պաշտպանում չափազանց շատ զարգացումից
- Կանաչ տեխնոլոգիաների առաջխաղացում
- Զբոսայգիները և երիտասարդական հանգստի գոտիները
- Մեծահասակների և վետերանների անօթևանության վերացում

Հաստատված է տեղական օրենսդրական մարմնի նախկին անդամ Մայք Գատտոյի (Mike Gatto) կողմից
/s/ Վրեժ Աղաջանյան (Vrej Agajanian)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՍՑՈՒԶԱՆ Տ. ՎՈՒԼՖՍՈՆ (SUSAN T. WOLFSON)

Պաշտոնը՝ Հաշվետար

<u>Կենսագրությունը</u>
Ծնվել է Լոս-Անջելեսում, UCLA-ի շրջանավարտ է
Գլենդեյլում տան սեփականատեր է 9 տարի շարունակ
Գլենդեյլի պատմագիտական ընկերության անդամ և կամավոր է
Գլենդեյլի Կրթական հիմնադրամի Խորհրդի նախկին անդամ է
Ավելի քան 25 տարի հավաստագրված հանրային հաշվապահ է
Աշխատում է հարևան քաղաքի մունիցիպալ ֆինանսների բաժնում

<u>Ինչու՞ եմ դրել իմ թեկնածությունը Խորհրդում:</u>
Ես սիրում եմ Գլենդեյլը և ցանկանում եմ, որ այն շարունակի օրինակելի ծառայություններ մատուցել, պահպանի իր ինքնությունը և տոնի իր բազմազանությունը:

<u>Ինչպե՞ս կարող ենք իրականացնել այս ամենը:</u>
Հարգելով և հավատարիմ մնալով ընդհանուր նախագծին և կառուցապատման գոտիավորման օրենսգրքին
Բնապահպանական մարտահրավերների համար նորարարական լուծումներ մշակելով
Տրամադրելով հստակ լրացուցիչ ֆինանսական տեղեկատվություն
Համայնքի բոլոր անդամների մասին հոգալով և նրանց ներգրավելով
Քաղաքի բազմազանությունն օգտագործելով հօգուտ քաղաքի՝ ներգրավելով ողջ համայնքը

Գլենդեյլում ապրելն օրհնություն է, և իմ համար մեծ պատիվ և արտոնություն կլինի ծառայել Խորհրդում: Երախտագիտությամբ և հարգանքով խնդրում եմ ձեր աջակցությունը:

/s/ Սյուզան Տ. Վուլֆսոն (Susan T. Wolfson)

CC-A1

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ԶԱՐԵՀ Ջ ՍԻՆԱՆՅԱՆ (ZAREH J. SINANYAN)

Որպես ձեր խորհրդի անդամ, հավատարիմ եմ մնացել 2013թ. իմ ընտրարշավին տրված խոստմանը և պայքարել եմ առավել արդյունավետ, թափանցիկ և հասանելի կառավարություն ունենալու համար և առաջարկել քաղաքականություններ՝ Գլենդեյլում կյանքը բարելավելու համար: Ես լսել եմ ձեր կարծիքները և անհանգստությունը և ամեն ինչ արել, որպեսզի Քաղաքապետարանում իմ կայացրած որոշումները բխեն դրանցով պայմանավորված:

Արդյունքում, արդեն վաղուց անցել են այն ժամանակները, երբ պայմանագրերը վավերացվում էին առանց ուսումնասիրման: Ես ջանքեր եմ գործադրել անվտանգ երթևեկություն, խելացի բիզնեսի զարգացում և քաղաքային թույլտվության գործընթացների պարզեցում ապահովելու ուղղությամբ: Իմ ջանքերի և իրավապաշտպան գործունեության շնորհիվ Գլենդեյլի տնտեսությունը ունեցել է կայուն տնտեսական աճ և նշանակալի ներդրումներ:

Աշխատատեղեր ստեղծելիս տրամադրել եմ մատչելի բնակարաններ և բավականաչափ ուշադրություն դարձրել բնակչության բոլոր հատվածների շահերին: Երբ ես քաղաքապետ էի, Գլենդեյլը ստացել է աննախադեպ թվով Section 8 Բնակարանային վաուչերներ, ինչպես նաև հաստատվել/ավարտվել են մի շարք մատչելի բնակարանային ծրագրեր:

Ես կշարունակեմ պայքարել այնպիսի Գլենդեյլ ունենալու համար, որտեղ մեր երեխաները կմեծանան հարուստ տնտեսությամբ, անվտանգ թաղամասերով, ծաղկող կենտրոնով, գեղեցիկ զբոսայգիներով, ժամանակակից և կանաչ տարանցիկ հատվածով քաղաքում:

/s/ Զարեհ Ջ. Սինանյան (Zareh J. Sinanyan)

www.votezareh.com

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՐԿ ՄՔՔԵՐԼԻ (MARK MACCARLEY)

Տարիքը՝ 65
Պաշտոնը՝ Պաշտոնաթող գեներալ և բիզնեսի սեփականատեր

Ես ծնվել եմ Գլենդեյլում և պատրաստվում եմ մինչև կյանքիս վերջ այստեղ բնակվել: Ես տեսել եմ քաղաքի դանդաղ աճը փոքր համայնքից, որտեղ 10 տարեկան երեխան կարող էր Brand Boulevard-ով իջնել հեծանիվով և չվնասվել, մինչև շատ ավելի մեծ մայրաքաղաք խնդրահարույց լուծում պահանջող խնդիրներով, ինչպես, օրինակ՝ երթևեկության գերբեռնվածությունը, գերզարգացումը, քաղաքում փոքր բիզնես վարելը և համոզված լինելը, որ քաղաքը կարող է վճարել իր հաշիվները: Ես ցանկանում եմ, որպեսզի Գլենդեյլը դառնա մի վայր, որտեղ մարդիկ կարող են իրենց թույլ տալ ապրել, որտեղ մեծ և շքեղ բնակարանները չեն զբաղեցնի մեր փողոցները, որտեղ մարդիկ իրենց ապահով կզգան, որտեղ յուրաքանչյուր ոք կկարողանա ազատ կերպով շրջել քաղաքում, որտեղ կառավարությունը չի խեղդի փոքր բիզնեսը, և որտեղ երիտասարդները կարող են հաճախել հանրակրթական դպրոցներ, ստանալ արժանապատիվ աշխատանք, գնել տուն և վայելել իրենց կենսաթոշակային տարիքը:

Ես այստեղ դպրոց եմ հաճախել: Ստացել եմ Լոյոլա համալսարանի իրավաբանի աստիճան: Դասավանդել եմ Գլենդեյլի Քոլեջում: Վերջին 12 տարիներս անցկացրել եմ որպես զինծառայող և թոշակի եմ անցել որպես գեներալ-մայոր: Ծառայելով իմ երկրին հակամարտության ժամանակաշրջանում՝ մի բան եմ սովորել՝ անձնուրաց ծառայություն: Այժմ հետ եմ վերադարձել և ցանկանում եմ ձեզ ծառայել որպես քաղաքային խորհրդի անդամ:

/s/ Մարկ ՄքՔերլի (Mark MacCarley)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՕՆԻԿ ՄԵՀՐԱԲՅԱՆ (ONNIK MEHRABIAN)

Տարիքը՝ 65
Պաշտոնը՝ Գործարար

Քաղաքային խորհրդում առաջադրել եմ իմ թեկնածությունը, քանի որ ցանկանում եմ ծառայել մեր՝ Գոհարների Քաղաքին:

Ավելի քան 35 տարի Գլենդեյլն իմ տունը կոչելու բախտ եմ ունեցել: Այստեղ եմ ես բնակվում, և այստեղ են մեծացել իմ երեխաները: Հպարտ եմ, որ Գլենդեյլում գործարար եմ, և որ շատ տարիներ ջանասիրաբար աշխատել եմ՝ տեղական տնտեսությունում իմ ներդրումն անելու համար: Այժմ մեծ պատիվ կունենամ, եթե ծառայությամբ փոխհատուցեմ քաղաքին՝ որպես հաջորդ Խորհրդի անդամ:

Քաղաքային խորհրդում ես կփորձեմ ներկայացնել ողջամիտ լուծումներ Գլենդեյլի խնդիրներին: Իմ նպատակը կլինի.

КԵՆՏՐՈՆԱՆԱԼ ՄԵՐ ԱՊԱԳԱՅԻ ՎՐԱ
Մենք պետք է ապահովենք մեր երեխաների բարեկեցությունը՝ ընդլայնելով մեր դպրոցները և պահպանելով կանաչ տարածքները:

ԱՋԱԿՑԵԼ ՏԵՂԱԿԱՆ ԲԻԶՆԵՍԻՆ
Մենք պետք է աջակցենք փոքր բիզնեսի սեփականատերերին այնպես, որպեսզի նրանք նպաստեն մեր քաղաքի բարգավաճմանը:

ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ԴԱՐՁՆԵԼ ՀԱՍԱՆԵԼԻ
Մենք պետք է լսենք մեր բոլոր ընտրողներին և ապահովենք ամեն պահի Քաղաքապետարանի հասանելիությունը և թափանցիկությունը:

Կարող եք ավելին իմանալ իմ ընտրարշավի մասին՝ այցելելով www.VoteOnnik.com կայք

Պատիվ կունենամ ստանալու ձեր քվեն հինգշաբթի օրը, ապրիլի 4-ին:

/s/ Օնիկ Մեհրաբյան (Onnik Mehrabian)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՅՔ ՄՈՀԻԼ (MIKE MOHILL)

Պաշտոնը՝ Թոշակառու Գործարար

«ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԿՈՂՄԻՑ» ՍԿՍՈՒՄ Է ՁԵԶՆԻՑ

Շուրջ 60 տարի Գլենդեյլի բնակիչ եմ, հաճախել եմ Գլենդեյլի դպրոց, ավարտել է CSLA-ը, ծառայել եմ Վիետնամում, արդյունաբերական վաճառքի ոլորտում ունեցել եմ հաջողակ կարիերա: Տաս տարի առաջ մտահոգվեցի մեր քաղաքի խնդիրներով: Արդյունքում կանոնավոր կերպով սկսեցի հաճախել Գլենդեյլ քաղաքի Խորհրդի ժողովներին՝ դառնալով ուժեղ ջատագով՝ ուղղելու համար.

- Մեր ենթակառուցվածքը
- Աշխատողների կենսաթոշակային ճգնաժամը
- Նախքան որևէ բարձրակարգ զարգացումներ թույլատրելը երթևեկության խցանումների խնդրի լուծումը
- Ջրի և էլեկտրականության վարձավճարների նվազեցումը
- Վերջնականապես կանխել մեկ ընտանիքից բաղկացած բնակելի թաղամասերի բարձր խտությունը
- Ավելի շատ բաց կանաչ տարածությունների համար պայքարելը

ՀԱՇՎԵՏՎՈՂԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - ԱԶՆՎՈՒԹՅՈՒՆ - ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Ես իրական փոփոխությունների համար պայքարող թեկնածու եմ, ով

√ Ունի փորձ մեր քաղաքի կյանքի որակի հետ կապված խնդիրների լուծման հարցում,
√ Հետևողական կերպով պաշտպանել է բերել Գլենդեյլի բնակիչների շահերը;
√ Որևէ կոնկրետ շահ չի հետապնդում;
√ Չունի բարձր պաշտոնի գրավելու հավակնություն;
√ Անհանգստացած է քաղաքի ֆինանսական պարտավորությունների համար;
√ Անհանգստանում է GWP ենթակառուցվածքների կապակցությամբ:

Պատիվ կունենամ ձեզ ծառայել խորհրդում և խնդրում եմ քվեարկել իմ օգտին: Ձեք զղջա Մայք Մոհիլի (Mike Mohill) օգտին քվեարկելու համար:

www.mohill2017forglendalecitycouncil.com 818 383 5001

/s/ Մայք Մոհիլ (Mike Mohill)

CC-A2

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՀՐԱՆՏ ՄԻՉԼՍ (GRANT MICHALS)

Տարիքը՝ 44
Պաշտոնը՝ IT-Խորհրդատու

Իմ ներգրավվածությունը մեր քաղաքի կյանքում սկսվեց իմ ննջասենյակի պատուհանից՝ զարգացման նախագծով: Սեփականատերը նախատեսում էր կառուցել թաղամասի ամենաբարձր շենքը: Ես և իմ հարևանները կարծում էինք, որ լրացուցիչ հարկը համատեղելի չէ մեր թաղամասի հետ: Լսելը, սովորելը և լուծումներ փնտրելը հանգեցրեց նրան, որ ես ներգրավվեցի թաղային ասոցիացիաներում և համայնքային այլ խմբերում: Շուտով այս կազմակերպությունների շրջանակներում ես ստանձնեցի առաջնորդի դերը՝ պաշտպանելով իմ թաղամասի համատեղելիությունը: Վերջիվերջո, նախագիծը հաստատվեց որոշակի զիջումներով, և անհամատեղելի բարձրահարկը կառուցվեց:

Թաղամասի համատեղելիության շահերի պաշտպանությունն իմ կողմից, որպես Գլենդեյլի բնակարանատերերի համակարգող խորհրդի նախագահի, շարունակվում է: Մեր հիասքանչ քաղաքը բարելավելու համար ես ակտիվորեն համագործակցում եմ այնպիսի կազմակերպությունների հետ, ինչպիսիք են՝ Գեղեցիկ և Մաքուր Գլենդեյլը, Հետիոտնային Անվտանգության Կոմիտեն, ինչպես նաև նշանակում եմ ստացել Գլենդեյլի Զբոսայգիների, Հանգստի և Համայնքային Ծառայությունների հանձնաժողովում:

Ցուրաքանչյուր առավոտ պատուհանից դուրս նայելիս՝ տեսնում եմ այն սխալը, որը ժամանակին կատարել եմ, սակայն այդ ժամանակ չեմ ունեցել բավականաչափ գիտելիք և փորձառություն՝ այն կանխելու: Ահա թե որտեղից է այլ անձանց օգնելու և հօգուտ մեր ողջ համայնքի լուծումներ գտնելու իմ մղումը:

/s/ Հրանտ Միչլս (Grant Michals)

ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄԻ ՀԱՄԱՐ

ՌԻԿ ԴԻՆԳԵՐ (RICK DINGER)

Պաշտոնը՝ Տեղական Բիզնեսի Սեփականատեր

Գլենդեյլը երկրի ամենաապահով քաղաքներից մեկն է, և մենք ունենք գերազանց ոստիկանական ուժեր: Սակայն դատապարտյալներին վաղաժամկետ ազատ արձակելու պետական քաղաքականությունը (վերանայումը) հանգեցրել է հանցագործությունների 13% աճի: Որպես ձեր խորհրդի անդամ, հանրային անվտանգությունը՝ ոստիկանությունը և հրշեջ ծառայությունը, լինելու են իմ #1 առաջնահերթությունները: Լինելով ֆինանսապես պատասխանատու, ես կաշխատեմ պաշտպանել մեր քաղաքային ծառայությունները՝ հավասարակշռելով մեր բյուջեն՝ առանց բարձրացնելու ձեր վարձավճարները և հարկերը:

Զմռռանալով երթևեկությունը թեթևացնելու և թաղամասի ամբողջականության պաշտպանելու անհրաժեշտությունը՝ ես կողմ եմ պատասխանատու զարգացմանը: Ես ունեմ տեղական փոքր ձեռնարկություն և աջակցում եմ փոքր ձեռնարկություններին և նրանց կողմից ապահովվող աշխատատեղերին:

Երկար տարիներ կատարել եմ կամավորական աշխատանքներ.

- K-9 ակումբի հիմնադիր անդամ, ով օգնել է գումար հավաքել մեր ոստիկանական բաժանմունքի K-9 ստորաբաժանման համար
- Գլենդեյլի Զբոսայգիների և Բացօթյա Տարածությունների Հիմնադրամի հիմնադիր անդամ, ով օգնել է հազարավոր դոլլարներ հավաքել մեր զբոսայգիների համար
- Գլենդեյլի Փրկության Բանակի խորհրդի անդամ, ինչպես նաև Hoops Heroes բասկետբոլային խաղի նախագահ, ով աջակցում է The ZONE-ին՝ դպրոցական ծրագրից հետո
- Glendale Sunrise Rotary Club ակումբի նախկին նախագահ և նախկին՝ տարվա լավագույն՝ Ռոտարի ակումբի անդամ

Շնորհակալ եմ նահանգի սենատի անդամ Էնթոնի Պորտանտինոյից (Anthony Portantino) և Լոս Անջելեսի օկրուգի վերահսկիչ Քեթրին Բարգերից (Kathryn Barger) իմ թեկնածությունը հաստատելու համար:

RickDinger.com

/s/ Ռիկ Դինգեր (Rick Dinger)

CC-A3

ՕՐԵՆՔ Լ-Ի ԱՆԿՈՂՄՆԱԿԱԼ ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹՅՈՒՆ

Այս օրենքն առաջադրվել է խվերակության Գլենդեյլի Քաղաքային Խորհրդի կողմից: Քաղաքային Խորհուրդը բաղկացած է խորհրդի հինգ անդամներից, որոնք չորսամյա ժամկետով ընտրվում են ընտրողների կողմից: Պայմաններն այնպես են սահմանված, որ յուրաքանչյուր երկու տարին մեկ անգամ խվեարկողները պետք է խվեարկեն խորհրդի երկու կամ երեք նոր անդամների օգտին: Խորհրդի հինգ անդամները տարեկան կտրվածքով ճշտանկում են քաղաքապետին:

Կալիֆոռնիայի նահանգային օրենքը թույլատրում է սահմանել ընտրված պաշտոնատար անձի պաշտոնավարության ժամկետների սահմանափակումներ: Պաշտոնավարության ժամկետների սահմանափակումները պետք է հաստատվեն Գլենդեյլ քաղաքի ընտրողների կողմից:

Այս օրենքն առաջարկում է փոփոխություն կատարել քաղաքային կանոնադրության մեջ՝ Գլենդելի քաղաքային խորհրդի անդամների համար հաստատելով պաշտոնավարության ժամկետների սահմանափակումներ: Ներկայումս չկան կիրառելի ժամկետային սահմանափակումներ, և խորհրդի անդամները կարող են պաշտոնավարել անորոշ ժամկետով:

Այս օրենքը խորհրդի անդամների ծառայությունը կսահմանափակի մինչև երեք (3) անգամ ընտրվելու՝ յուրաքանչյուրը չորսամյա ժամկետով: Բացի այդ, գրասենյակում մասնակի՝ երկու տարի կամ ավել ժամկետով ծառայությունը (ընտրված թե նշանակված) կհամարվի լիարժեք չորսամյա ժամկետ՝ ժամկետային սահմանափակման հաշվարկը կատարելիս:

Ընտրողների կողմից հավանության արժանանալու դեպքում առաջարկվող փոփոխությունը անմիջապես ուժի մեջ կմտնի: Ինչպես սահմանված է նահանգային օրենսդրությամբ, ժամկետային սահմանափակման օրենքը կկիրառվի միայն առաջիկայում, այն է՝ կտարածվի 2017 թվականի ապրիլի 4-ից հետո սկսված ժամկետների վրա:

Օրենք Լ-ի «Այո» խվեն կհաստատի ժամկետային սահմանափակումը: Օրենք Լ-ի «Ոչ» խվեն չի հաստատի ժամկետային սահմանափակումը:

ՎԵՐՈՆՇՎԱԾ ՀԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ՕՐԵՆՔ Լ-Ի ԱՆԿՈՂՄՆԱԿԱԼ ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹՅԱՆՆ Է: ԵԹԵ ՑԱՆԿԱՆՈՒՄ ԵՔ ՈՒՆԵՆԱԼ ԱՑՍ ՕՐԵՆՔԻ ԿԱՄ ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԿՐԿՆՕՐԻՆԱԿԸ, ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ԶԱՆԳԱՀԱՐԵԼ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ ԾԱՌԱՑՈՂԻ ԳՐԱՍԵՆՑԱԿ՝ (818) 548-2090 ՀԵՌԱԽՈՍԱՀԱՄԱՐՈՎ, ԵՎ ԿՐԿՆՕՐԻՆԱԿՆ ԱՆՎՃԱՐ ԿՈՒՂԱՐԿՎԻ ՁԵՋ ՓՈՍՏՈՎ:

/s/ Մայքլ Ջ. Գարսիա (Michael J. Garcia)
Քաղաքի Դատախազ

ՓԱՍՏԱՐԿ՝ ՀՕԳՈՒՏ ՕՐԵՆՔ Լ-Ի

Քվեարկեք ԱՑՈ հօգուտ օրենք Լ-ի՝ Գլենդեյլի քաղաքապետարանում ժամկետային սահմանափակումներ մտցնելու օգտին:

Գլենդեյլի քաղաքային խորհուրդը միահամուռ կերպով առաջարկել է խվեարկության դնել մի օրենք, որը խվեարկողներին հնարավորություն կտա որոշել, թե արդյոք խորհրդի անդամները պետք է ենթարկվեն ժամկետային սահմանափակումների: Հավանության արժանանալու դեպքում այս օրենքը առավելագույնը մինչև երեք՝ յուրաքանչյուրը չորսամյա ժամկետով կսահմանափակի խորհրդի անդամների ծառայությունը: Ժամկետային սահմանափակումները նոր գաղափար չեն: Տասնյակ Կալիֆոռնիական քաղաքներ և վարչական շրջաններ արդեն հաստատել են ժամկետային սահմանափակումներ: 2002 թվականին Լոս Անջելեսի վարչական շրջանի ընտրողները 64% մեծամասնությամբ անցկացրել են Օրենք B-ն՝ կառավարիչների երեք հաջորդական՝ յուրաքանչյուրը չորսամյա ծառայության ժամկետը սահմանափակելու օգտին: Այս օրենքը նույնը կսահմանի:

Հավանության արժանանալու դեպքում 2017 թվականի ընտրություններից սկսած խորհրդի յուրաքանչյուր անդամ կպաշտոնավարի ավելի, քան երեք չորսամյա ժամկետով:

Եթե դուք համաձայն եք, որ խորհրդի անդամները պետք է ենթարկվեն այս սահմանափակումներին, խվեարկեք հօգուտ օրենք Լ-ի:

/s/ Քաղաքապետ Պաուլա Դևինի (Mayor Paula Devine)
/s/ Խորհրդի անդամ Վարդան Ղարպետյան (Council Member Vartan Gharpetian)
/s/ Խորհրդի անդամ Զարեհ Սինանյան (Council Member Zareh Sinanyan)

ՓԱՍՏԱՐԿ՝ ՕՐԵՆՔ Լ-Ի ԴԵՄ

Ոչ մի փաստարկ չի ներկայացվել

ARMENIAN ՀԱՅԵՐԵՆ

«ՔՎԵԱՐԿԵԼ ՓՈՍՏՈՎ»

Տես շապիկի ետեւի էջը՝ դիմումի ձեւի համար

Հեշտ է:
Հարմար է:
Անջրանցիկ է:

우편으로 투표하세요!

신청서는 뒷표지에 있습니다.

쉽습니다!
편리합니다!
궂은 날씨에도 끄떡없습니다!

VOTING INSTRUCTIONS FOR OPTO-MARK BALLOTS
옵토 마크 (OPTO-MARK) 투표용지 사용방법

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

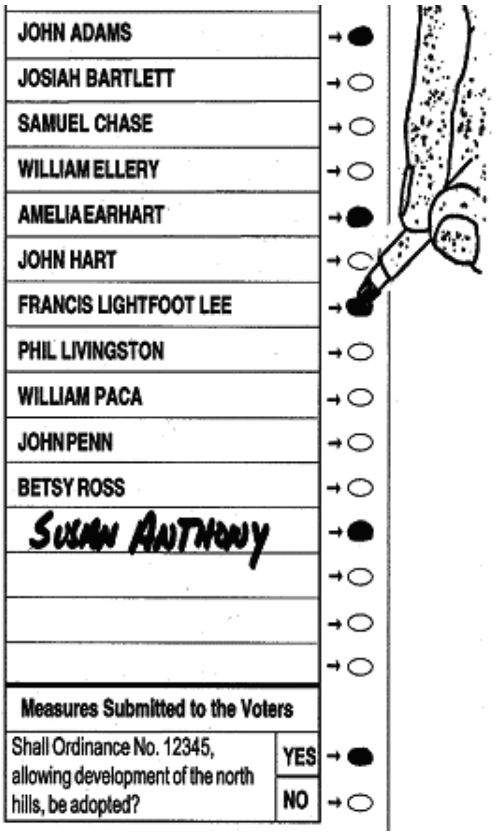
To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a black or dark colored pen only!

Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualfied write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval next to the name you write in or your vote will not be counted.

To vote on any measure, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the word "YES" or from the word "NO" with a black or dark colored pen only!

<u>If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.</u>



유권자들을 위한 설명서:

투표용지에 이름이 인쇄되어 있는 후보자에게 기표하려면
선택한 후보자(들)의 이름 오른쪽에 있는 화살표가
가리키는 타원형⬬을 검정색이나 진한색의 펜만을
사용하여 완전히 칠하십시오!

같은 공직에 두 명 이상의 후보자를 선출할 때는
해당 공직의 후보자들 중 선출하고 싶은 모든
후보자에게 기표하되, 선출할 수 있는 인원수를
넘지 않아야 합니다.

유자격 기명투표 후보자(write-in candidate:
투표용지에 제시되지 않은 자)에게 기표하려면
해당 공직명 아래에 마련되어 있는 빈칸에 후보자의
이름을 기입하고 반드시 기명란 오른쪽에 있는
타원형⬬을 완전히 칠하십시오. 기명 후보자의 이름
옆에 있는 타원형을 칠하지 않으면 득표집계에
반영되지 않습니다.

법안에 투표하려면 "찬성(YES)" 또는 "반대(NO)"의
오른쪽에 있는 화살표가 가리키는 타원형⬬을
검정색이나 진한색의 펜만을 사용하여 완전히
칠하십시오!

<u>투표용지에 잘못 기표하셨을 경우, 지역 선거관리위원에게
그 투표용지를 반납하시고 새 투표용지를 교부 받으십시오.</u>

KOREAN • 한국어

INST-K

견본 투표지

저는 투표하였습니다 - 투표하셨습니까?

공식 투표지
GLENDALE 시
총시선거
2017년 4월 4일, 화요일

이 투표지 영수증은 분리하신 후 유권자가 보관하시기 바랍니다

기표하실 때에는 반드시 검정색 또는 어두운 색의 펜만을 사용하여 타원형 ⬬ 안을 완전히 칠해 주십시오.

⑪ **No. 12345**

GLENDALE

시의회 의원 — 세 명까지만 기표하십시오

- **ARA JAMES NAJARIAN (아라 제임스 나자리안)** — Glendale 시의회 의원
- **MIKE VAN GORDER** — 사진가 / 음악가 / 영화 감독
- **VREJ AGAJANIAN** — 엔지니어 / TV 경영자
- **SUSAN T. WOLFSON** — 회계 사무원
- **ZAREH J. SINANYAN** — Glendale 시의회 의원 / 변호사
- **MARK MACCARLEY** — 퇴역 육군 장군
- **ONNIK MEHRABIAN (오닉 메흐라비안)** — 사업주 / 학부모
- **MIKE MOHILL (마이크 모힐)** — 은퇴 사업주
- **GRANT MICHALS (그랜트 미할스)** — IT 컨설턴트
- **RICK DINGER** — 소규모 사업주

시 서기 — 한 명만 기표하십시오

- **ARDASHES "ARDY" KASSAKHIAN (아르다시즈 "아르디" 카사키안)** — Glendale 시 서기

시 재무관 — 한 명만 기표하십시오

- **RAFI MANOUKIAN** — Glendale 시 재무관

카드를 뒤집어 계속 기표하십시오

⑪ Ⓚ

Glendale 4/4/17

GLENDALE

유권자에게 상정된 법안

헌장수정안 L

L 시헌장은 시의회 의원의 임기 제한을 다음과 같이: 시의회 의원은 세 번의 임기를 초과할 수 없고; 이 년이나 그 이상의 부분적 임기도 전체 임기로 간주하며; 및 이 법안은 본 법안이 채택되기 전에 시작된 시의회 의원의 임기에는 적용되지 않는 것으로 요구하도록 수정되어야 하는가?

- 예
- 아니요

GLENDALE 통합교육구

교육위원회 위원 — 이사회 구역 **C** — 한 명만 기표하십시오

- **ARMINA GHARPETIAN** — GUSD 위원회 위원장

투표지 끝

1102 Glendale 4/4/17

견본 투표지

10

견본 투표용지가 다양한 언어로 되어있는 이유는 무엇입니까?

미국 법무부
인권국, 투표과

소수민족 언어 요건

유권자 여러분,

법무부 인권국 투표과 투표권법 203항 및 204항의 시행으로 시 당국은 시 선거시 투표자에게 다양한 언어로 된 견본 투표용지를 제공하고 있습니다.

의회는 1975년에 투표권법의 소수민족 언어 사용자 조항을 10년간 채택하기로 했고 1982년에 10년 연장하였으며 1992년에 다시 15년 연장했고 2006년에 다시 30년을 연장했습니다.

203항 및 204항(f)(4)은 해당 주나 주정부 산하 기관이 등록이나 투표 공지, 양식, 지침, 지원 또는 투표용지를 포함하여 선거 진행과 관련된 기타 정보를 담고 있는 자료를 제공할 때 영어뿐 아니라 해당되는 소수민족 언어로도 제공할 것을 규정하고 있습니다. 또한 지역 선거 관리 사무소에 2개 국어를 사용하는 다수의 신입 투표소 직원을 채용할 수 있는 방편을 제공할 것도 규정하고 있습니다.

이 법률의 요건은 간단합니다. 모든 시민이 등록을 하고 선거 세부 사항을 습득하며 자유롭게 유효표를 던지는 효과적인 기회를 가질 수 있도록 영어로 표현 가능한 모든 선거 정보를 소수민족 언어로도 제공하는 것입니다.

단일 언어 사용 집단 내에 투표 연령의 미국 시민이 다음과 같을 경우, 그 관할 지역은 203항의 적용을 받습니다.

- 10,000명 이상이거나
- 전체 투표 연령 시민의 5% 이상일 경우

따라서 위의 규정에 따라 이 견본 투표용지는 우리 시를 구성하고 있는 소수민족의 언어들로 되어있는 것입니다.

문의사항이나 의견 접수처:

U.S. Department of Justice, (미국 법무부)
Civil Rights Division, Voting Section (202) 305-1840
950 Pennsylvania Ave, NW, NWB - Room 7254,
Washington, DC 20530

Office of the City Clerk (서기의 사무실)
613 E. Broadway Ste 110
Glendale, CA 91206-4393
(818) 548-2090

KOREAN • 한국어

WHY-K

유권자 안내

이어지는 페이지에는 다음과 같은 정보가 실려있습니다.

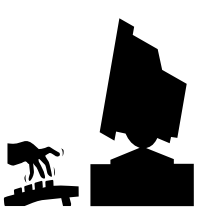
후보 성명서

팜플렛에 실린 각 후보의 성명서는 해당 후보가 자발적으로 제공한 것입니다. 성명서를 제출할 수 있는 기회는 모든 후보들에게 주어졌으나, 성명서를 제출하지 않은 후보가 있을 수도 있습니다. 완전한 후보자 명단은 이 팜플렛의 투표용지 견본 페이지에 있습니다.

투표대상 법안, 분석 및

분석: 공정한 분석이란 발의된 법안이나 발의안의 결과에 대한 공평한 요약내용입니다.
찬반론: 발의된 법안을 지지하거나 반대하기 위한 찬성론 및/또는 반대론은 해당 작성자의 개인적 의견이며 선거국에 의해 정확성이 검증된 바 없습니다.

로스앤젤레스 카운티
유권자들을 위한 일반 정보
http://lavote.net/



귀하의 투표소를 찾아 보시려면:
"Find your Polling Place & Preview Sample Ballot" 클릭하시고
지시사항을 따르십시오.

VP-K

시의원
후보

ARA NAJARIAN
나이: 56
직업: 시의원

제가 지난 12년 동안 시의원과 3선 시장으로서 여러분의 대변자로서 시의회에서 일한 것은 영광이었습니다. 이 기간 동안, 저는 글렌데일 시민에게 정직과 투명성을 가져오고 좋은 정부를 실현하기 위해 분투해왔습니다.

여러분의 시의원으로서, 저는 간소하고 효율적인 시 행정을 보장하고, 균형적이고 책임있는 예산을 유지하며, 새로운 사업주를 적극적으로 찾아 유치하여 글렌데일에 성장을 가져옴으로써, 우리 시 정부에 긍정적인 변화를 지속적으로 유도하겠습니다.

저는 모든 주민들의 삶의 질을 향상시키겠습니다. 이를 위해 글렌데일을 미국에서 가장 안전한 도시 중 하나로 유지하고, 공원과 훤히 트인 공간을 늘리고 고치며, 교통수단과 연계성을 개선하고, 글렌데일로 새로운 일자리를 유치하겠습니다.

저는 우리가 도심에서 보았던 무질서하고 통제되지 않은 개발에 대해 공개적인 반대를 계속하겠으며, 새로운 거대 프로젝트의 저지를 위해 제 권한 내에서 모든 노력을 아끼지 않겠습니다.

안심하십시오. 저의 입증된 실적과 경험으로 글렌데일은 최고의 도시로서의 자리를 계속 지킬 것입니다.

선거 당일에 직접 투표 또는 우편 투표를 통해 시의회에 출마한 Ara Najarian을 찍어 글렌데일이 계속 번영하는 도시가 되도록 하시길 부탁드립니다.

/서명/ Ara Najarian

시의원
후보

MIKE VAN GORDER
나이: 31
직업: 사진사

우선, 이 선고공보를 읽어 주셔서 감사합니다!

경제적으로 감당할 수 있는 글렌데일. 시의회에 주택 소유자는 5명이나 있지만 세입자 또는 134번 고속도로 아래 쪽에 사는 선출직 대표는 없습니다. 근로자 계급의 시각이 시청에는 존재하지 않습니다. 저는 이 문제의 처리를 위해 겸허한 자세로 여러분의 투표를 부탁드립니다.

저는 보수적인 카톨릭 집안(경찰관이 한 명 있습니다)에서 자란 진보적인 활동가입니다. 저는 예술가이자 소규모 자영업자입니다. 저는 여러분과 같은 삶을 살고 있습니다.

저와 같은 근로자 계급도 우리가 살고 있는 곳에서 살 수 있도록 집세(임차료) 안정화에 대해 얘기합시다. 그 이유는 주택시장이 우리들 중 많은 사람들에게 감당할 수 없는 수준으로 멀리 날아가버렸기 때문입니다. 불필요한 고급 아파트 건물과 호텔을 급속히 진행하는 문제 대신에 공원 건설과 분별있는 택지 개발에 대해 논의합시다. 그 이유는 글렌데일이 경영진을 찾아가는 것이 아니라 주민을 우선해야 하기 때문입니다. 지난 선거에서 선출된 5명의 시의원들이 2달 동안의 선거운동에서 어떻게 $55,000~$105,000의 비용을 썼는지 그리고 기업 후원이나 부유한 친구들의 네트워크가 아닌, 아이디어와 열정으로 득표해야 하는 방법에 대해서 의논합시다.

우리가 서로를 필요로 하는 빛나는 핵심 가치를 발견하기 위해 연대를 구축하고 의견과 정체성의 장벽을 극복하는 것에 대해 이야기합시다. 근로자 계급의 진보주의에 대해 투표하고, 정부에 우리의 중요한 관점을 도입합시다!

/서명/ Mike Van Gorder

시의원
후보

VREJ AGAJANIAN
직업: 엔지니어, TV 임원

두 아이를 둔 결혼한 아버지이자 36년간 글렌데일에 거주하고 있습니다.

Vrej Agajanian은 글렌데일 키와니스 클럽(Glendale Kiwanis Club)의 10년 재직 회원이며 해당 클럽의 전임 이사회 구성원으로 활동한 바 있습니다. Agajanian씨는 현재 글렌데일 경찰 재단의 이사회 구성원으로서 일하고 있습니다.

지난 35년 동안 캘리포니아의 공인 엔지니어 자격을 유지하고 있는 Vrej Agajanian은 미국 최대의 엔지니어링 설계 회사 중의 하나인 Syska Hennessy Group에 재직할 동안 프로젝트 엔지니어로서 샌디에고 해군 의료센터를 위해 일했습니다. Agajanian씨는 현재 재미 아르메이나인 과학기술자 협회의 회장으로서 과학 연구 프로젝트를 진행하고 있습니다.

2개의 텔레비전 방송국 국제 뉴스와 예술 프로그래밍의 글렌데일 사업주로서, Vrej Agajanian은 지난 18년 동안 미국의 사회 정치 문제에 집중하는 야간 쇼 프로그램의 평론가로서 대중에게 이름을 알려왔습니다.

"전문 엔지니어로서, 저는 우리의 환경, 교통 및 인프라 정책에 대해 증거를 바탕으로 한 해결책을 제시하고자 합니다."

우선 순위:
- 자금의 책임있는 지출
- 증세 없는 공익 설비 유지
- 중소 기업을 위해 관료적 형식주의 철폐
- 과도한 개발로부터 지역사회 보호
- 환경 보호를 위한 녹색 기술 옹호
- 공원과 청소년 레크리에이션
- 노인과 제대군인의 노숙 문제 해결

주 하원의원을 역임한 Mike Gatto의 지지를 받았습니다.
/서명/ Vrej Agajanian

시의원
후보

SUSAN T. WOLFSON
직업: 회계 사무원

<u>배경</u>
로스앤젤레스에서 태어나 UCLA 졸업
글렌데일에서 9년간 자택 소유
글렌데일 역사학회 회원 및 자원 봉사
글렌데일 교육 재단 이사회 구성원
25년 이상 공인회계사로 활동
인근 도시의 시 재정부서에서 근무

<u>시의회 의원에 출마하는 이유</u>
저는 글렌데일을 사랑합니다. 그리고 글렌데일이 모범적인 서비스를 계속 제공하고, 글렌데일의 성격을 보존하며, 그 다양성을 세상에 알리기를 바랍니다.

<u>이러한 일들을 실행하는 방법</u>
우리의 일반 계획과 도시지역규제를 존중하고 준수합니다
환경문제에 대한 혁신적인 해결책을 개발합니다
추가 재정 정보를 명확하게 제공합니다
모든 지역사회 구성원이 보살핌을 받고 그 일원임을 느끼도록 합니다
전체 지역사회에 대한 참여를 통해 우리 시에 유리하도록 그 다양성을 활용합니다

글렌데일에 사는 것은 축복이었고, 시의원으로 일하는 것은 영광이자 특권이 될 것입니다. 감사와 존경의 마음으로 여러분의 지지를 부탁드립니다.

/서명/ Susan T. Wolfson

시의원
후보

ZAREH JOHN SINANYAN

여러분의 시의회 의원으로서, 저는 2013년 선거 공약을 충실하게 유지하고 있으며, 좀더 효과적이고, 투명하며, 쉽게 접근할 수 있는 정부를 만들기 위해 열심히 노력해 왔으며, 또한 글렌데일에서 삶의 질을 높이기 위한 정책을 추진하고 있습니다. 저는 여러분의 생각과 우려를 경청하고 있으며, 이러한 생각과 우려가 제 결정의 기초를 이루고 이들이 시청에서 반영되도록 보장하고 있습니다.

그 결과, 면밀한 검토 없이 정부 계약이 승인될 수 있었던 시대는 이미 오래 전에 사라졌습니다. 저는 교통 안전, 스마트 사업 개발, 그리고 시 허가 절차의 단순화를 보장하기 위한 노력을 주도하고 있습니다. 저의 노력과 지지 덕분에, 글렌데일의 경제는 활발하게 성장하고 있으며 상당한 투자가 유입되고 있습니다.

일자리를 창출하는 동안, 저는 저렴한 가격대의 주택을 옹호하고 모든 글렌데일 시민들의 이해관계가 공정하게 처리되도록 보장하고 있습니다. 제가 시장으로 있을 때, 글렌데일은 전례없는 수의 섹션 8 주택 상환권(바우처)을 받았으며 여러 건의 저렴한 주택 사업이 승인/완료되었습니다.

저는 저와 여러분의 아이들이 경제가 성장하고, 이웃이 안전하며, 번성하는 도심과 아름다운 공원, 현대적인 녹색 대중 교통을 갖춘 도시에서 자랄 수 있는 글렌데일을 만들기 위해 계속 싸울 것입니다.

/서명 / Zareh J. Sinanyan

www.votezareh.com

시의원
후보

MARK MACCARLEY
나이: 65
직업: 예비역 육군 소장 및 기업주

저는 글렌데일에서 태어났으며 죽을 때까지 여기에서 살 생각입니다. 저는 제가 10살 때 브랜드 대로(Brand Boulevard)를 사고 없이 자전거를 타고 다닐 때의 느리게 변화하는 지역사회에서, 교통 혼잡, 과잉 개발, 중소기업 보호, 시 재정자립 보장 등과 같은 논란의 여지가 많은 문제를 지닌 훨씬 큰 대도시로 글렌데일시가 성장하는 것을 지켜봤습니다. 저는 글렌데일이 사람들이 삶을 감당할 수 있고, 대형 고급 아파트가 거리를 지배하지 않으며, 안전하다고 느끼며, 누구라도 편하게 도시를 돌아 다닐 수 있으며, 정부 수수료때문에 중소기업이 어려움을 겪지 않으며, 젊은이들이 우리의 공립학교에 다니고 근사한 직업을 얻으며 집을 사고 은퇴를 즐길 수 있는 그런 곳이 되기를 바랍니다.

저는 여기에서 학교를 다녔습니다. 저는 로욜라 대학에서 법학 학위를 받았습니다. 저는 글렌데일 대학에서 학생들을 가르쳤습니다. 저는 지난 12년간 군에 복무했으며, 소장으로 예편했습니다. 저는 전쟁 기간 중 조국을 위해 일할 동안 한 가지 배운 것이 있습니다. 그것은 바로 사심 없는, 헌신적인 봉사입니다. 이제 고향으로 돌아와 여러분의 시의회 의원으로서 일하고자 합니다.

/서명/ Mark MacCarley

시의원
후보

ONNIK MEHRABIAN
나이: 65
직업: 기업인

저는 우리의 보석 도시에 봉사하기 위해 시의회 의원으로 출마하고자 합니다.

35년 이상 동안, 저는 글렌데일을 저의 고향으로 부를 수 있는 행운을 가졌습니다. 글렌데일은 제가 살고 있고 제 아이들이 성장한 멋진 도시입니다. 저는 글렌데일에서 사업체를 소유하는 것을 자랑스럽게 생각하며 수년 동안 우리 지역 경제에 기여하기 위해 열심히 일해왔습니다. 이제, 여러분의 차기 시의회 의원으로 일하면서 우리 시에 뭔가를 돌려줄 수 있다면 저에게는 큰 영광이 될 것입니다.

시의회에서 저는 글렌데일 문제에 대해 상식적인 해결책을 도입하기 위해 노력하겠습니다. 제 목표는 다음과 같습니다:

우리의 미래에 초점을 맞추겠습니다
우리는 우리의 학교를 강화하고 녹색 공간을 유지하여 우리 아이들의 행복(복지)을 보장해야 합니다.

지역 경제를 지원하겠습니다
우리는 중소기업인들이 우리 도시가 번영하는 것을 도울 수 있도록 이들을 지원해야 합니다.

시청에 대한 접근을 용이하게 하겠습니다
우리는 유권자 전체의 의견을 듣고 시청이 언제나 접근하기 쉽고 투명하도록 보장해야 합니다.

여러분이 www.VoteOnnik.com을 방문해서 저의 선거 캠페인에 대해 좀 더 알아보시는 것을 환영합니다.

4월 4일 화요일에 저를 찍어 주시면 영광으로 알겠습니다.

/서명/ Onnik Mehrabian

시의원
후보

MIKE MOHILL
직업: 은퇴 기업인

"시민에 의한 시민의 정부"는 여러분과 함께 시작됩니다.

글렌데일에서 60년간 거주한 시민으로서, 글렌데일에서 학교를 다녔고, CSLA(캘리포니아 주립 로스앤젤레스 대학)를 졸업하고 베트남 전쟁에 참전했으며, 산업재 영업에서 성공적인 경력을 쌓았습니다. 10년 전 저는 우리 시의 문제를 걱정하게 되었습니다. 그 결과, 글렌데일 시의회 회의를 정기적으로 방청하기 시작했고 다음 문제의 해결을 주창하는 강력한 지지자가 되었습니다:

- 우리의 사회기반시설(인프라)
- 근로자 연금 위기
- 새로운 고층 건물 개발을 허용하기 전의 교통 정체
- 수도 및 전기 요금 인하
- 단독 주택 지역에서 고밀도 개발의 절대 불허
- 더 넓은 녹색 공간 지지

책임 - 정직 - 청렴

<u>진정한 변화를 위한 후보자로서 저는:</u>

√ 우리 도시의 삶의 질 문제에 대해 내세울 실적이 있습니다.
√ 글렌데일의 모든 주민을 위한 대의를 지속적으로 옹호해왔습니다.
√ 특수 이익단체와 연계되어 있지 않습니다.
√ 고위직을 추구하지 않습니다.
√ 우리 도시의 재정 부채에 대해 걱정하고 있습니다.
√ GWP 인프라에 대해 우려하고 있습니다.

시의회에서 여러분을 위해 봉사할 수 있으면 영광이겠습니다. 이에 여러분의 한 표를 부탁드립니다. 여러분은 Mike Mohill을 찍은 것에 대해 후회하지 않을 것입니다.

www.mohill2017forglendalecitycouncil.com 818 383 5001

/서명/ Mike Mohill

시의원
후보

GRANT MICHALS
나이: 44
직업: IT 컨설턴트

제가 시정에 관여한 것은 저의 침실 창문 너머로 보이는 주택단지의 개발과 함께 시작되었습니다. 소유자는 이웃보다 한(1) 층 높은 주택단지를 건축하고자 했습니다. 저와 제 이웃들은 한 층을 더 올리게 되면 주변 지역과 어울리지 않을 것이라고 생각했습니다. 해결책을 듣고, 발견하고 찾으면서 저는 이웃 단체와 기타 지역사회 단체에 관여하게 되었습니다. 제 이웃에서의 조화로운 개발을 지지하면서 저는 곧 이러한 단체의 지도부 역할을 맡았습니다. 결국 이 주택단지는 양허되었고 높은 층이 어울리지 않은 모습으로 건축되었습니다.

이웃과의 조화로운 개발에 대한 저의 주장은 글렌데일 주택 소유자 조정 협의회의 회장을 맡으면서 계속되고 있습니다. 저는 글렌데일 청결 및 아름다움 위원회(Glendale Clean & Beautiful), 보행자 안전 위원회와 같은 다른 단체와 함께 위대한 글렌데일을 개선하는 데 적극 나서고 있으며, 글렌데일 공원, 레크리에이션 및 지역사회 서비스 위원회의 위원으로 임명되었습니다.

매일 아침 창 밖을 보면서, 그 때 충분한 지식과 경험이 없어서 조화로운 개발을 이뤄내지 못했던 실수를 생각합니다. 이런 실수로 인해 저는 다른 사람을 돕고 우리 지역사회 전체에 이익이 되는 해결책을 개발하고야 말겠다는 열정을 갖게 되었습니다.

/서명/ Grant Michals

시의원
후보

RICK DINGER
직업: 지역 기업인

글렌데일은 미국에서 가장 안전한 도시 중 하나이며, 뛰어난 경찰을 보유하고 있습니다. 그러나 주의 재소자 조기 출소 정책(주 교도소에서 카운티 교도소로 경범죄 재소자의 이감)으로 인해 범죄가 13% 증가했습니다. 여러분의 시의원으로서, 경찰 및 소방서와 같은 공공 안전이 저의 최고 우선 순위입니다. 저는 재정적으로 책임을 다하여 수수료와 세금을 인상하지 않고 균형 예산을 편성하면서 시 서비스를 보호하기 위해 노력하겠습니다.

저는 교통체증을 완화하고 지역사회의 본 모습을 보존할 필요성을 염두에 두면서, 책임감 있게 개발하는 것을 선호합니다. 중소기업인으로서 저는 중소기업을 지지하고 또한 중소기업이 이곳에서 제공하는 일자리를 지지합니다.

저는 몇 년 동안 헌신적으로 아래와 같이 자원 봉사를 해왔습니다.

- 우리 경찰서의 K-9 팀 창설 자금을 모금하는 데 도움을 준 K-9 클럽의 창립회원
- 우리의 공원을 위해 수만 달러를 모금하는 데 도움을 준 글렌데일 공원 및 야외 공간 재단(Glendale Parks and Opens Space Foundation)의 창립 회원
- The ZONE 방과 후 프로그램을 지원하는 Hoops Heroes 농구 경기의 회장을 포함한, 글렌데일 구세군의 이사회 구성원
- 글렌데일 썬라이즈 로타리 클럽(Glendale Sunrise Rotary Club)의 올해의 전직 회장 및 회원

Anthony Portantino 주 상원의원과 Kathryn Barger 로스앤젤레스 카운티 감독관의 지지에 감사드립니다.

RickDinger.com

/서명/ Rick Dinger

CC-K3

법안 L에 대한 공정한 분석

이 법안은 글렌데일시의 시의회에 의해 투표에 회부되었습니다. 시의회는 유권자들이 선출한 4년 임기의 의원 5명으로 구성됩니다. 매 2년마다 유권자들이 2명이나 3명의 새로운 시의원을 선출할 수 있도록 임기에 시차를 두고 있습니다. 5명의 시의원이 매년 시장을 임명합니다.

캘리포니아 주 법에 따라 시는 선출직 공무원이 공직에서 근무할 수 있는 임기의 수[선수(選數)]에 대해 제한을 둘 수 있는 권한을 가집니다. 임기 제한은 글렌데일시 유권자의 승인을 받아야 합니다

이 법안은 글렌데일 시의회 의원의 임기 제한을 규정하는 시 헌장의 개정안을 담고 있습니다. 현재, 적용 가능한 임기 제한 규정은 없으며 시의원들은 선수 제한 없이 무기한으로 의원직을 수행할 수 있습니다.

이 법안은 4년 임기의 시의원의 선수를 3차례로 제한할 것입니다. 또한, 임기가 2년 이상인 선출직 또는 임명직에서 근무한 부분 임기는 임기 제한의 계산 목적상 4년 전체를 채운 것으로 간주됩니다.

제안된 개정안은 유권자의 승인을 받는 즉시 효력을 발생합니다. 주 법의 요구에 따라, 임기 제한 법안은 후행 적용됩니다. 즉, 이 법안은 2017년 4월 4일 후에 개시되는 임기에만 적용됩니다.

법안 L에 대해 "예"(찬성)라고 투표하시면 임기 제한 법안을 승인하게 됩니다. 법안 L에 대해 "아니오"(반대)라고 투표하시면 임기 제한 법안을 승인하지 않게 됩니다.

상기 진술은 법안 L에 대한 공정한 분석입니다. 이 법안이나 헌장의 사본을 원하신다면, 시 의정기록국에 (818) 548-2090 번으로 전화 주십시오. 그러면 우편을 통해 사본 1부를 받을 수 있습니다.

/서명/ Michael J. Garcia
시 변호사

법안 L에 대한 찬성 주장

글렌데일 시의회의 임기 제한을 위한 법안 L에 찬성 투표를 하십시오.

글렌데일 시의회는 시의원들이 임기 제한을 받아야 하는지를 유권자들이 결정할 수 있도록 본 투표 법안을 만장일치로 제안했습니다. 승인되면, 이 법안은 4년 임기의 시의원의 선수를 최대 3회까지 제한하게 됩니다. 임기 제한은 새로운 개념이 아닙니다. 수십개의 캘리포니아 도시와 카운티가 임기 제한을 도입했습니다. 로스앤젤레스 카운트 유권자들은 2002년에 64%의 과반수로 4년 임기인 감독관의 선수를 3회까지로 제한했습니다. 이 법안도 똑같은 역할을 하게 됩니다.

승인되면, 2017년도 선거부터 시작해서, 각 시의원은 단지 3회까지만 4년 임기를 수행할 것입니다.

시의원에게 임기 제한이 적용되어야 한다고 생각하시면, 법안 L에 대해 찬성 투표를 하시기 바랍니다.

/서명/ 시장 Paula Devine
/서명/ 시의원 Vartan Gharpetian
/서명/ 시의원 Zareh Sinanyan

법안 L에 대한 반대 주장

제출된 내용 없음

VOTING INSTRUCTIONS FOR OPTO-MARK BALLOTS
INSTRUCCIONES PARA VOTAR

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

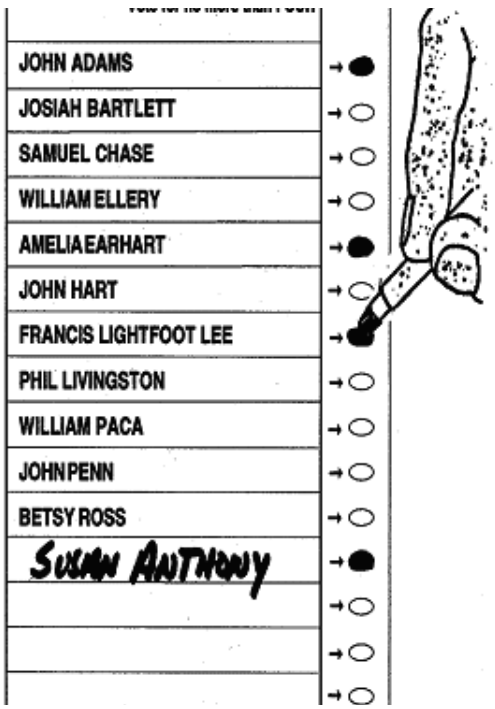
To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a black or dark colored pen only!

Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualified write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval next to the name you write in or your vote will not be counted.

To vote on any measure, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the word "YES" or from the word "NO" with a black or dark colored pen only!

<u>If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.</u>



INSTRUCCIONES A LOS ELECTORES:

¡Para votar por cualquier candidato, llene completamente el óvalo ⬬ a la derecha de la flecha del candidato de su elección con un lapicero negro o de color oscuro solamente!

Donde se deban elegir dos o más candidatos por el mismo cargo, vote por todos los candidatos para ese cargo por quien desea votar, sin que excedan el número de candidatos que hayan de ser elegidos.

Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparece en la boleta, escriba el nombre del candidato calificado en el espacio en blanco provisto para ese propósito debajo del título del puesto apropiado y completamente llene el óvalo ⬬ a la derecha del nombre que usted ha escrito. Tiene que completamente llenar el óvalo al lado del nombre que usted ha escrito o su voto no contará.

¡Para votar por alguna medida, llene completamente el óvalo ⬬ a la derecha de la flecha de la palabra "SI" o de la palabra "NO" con un lapicero negro o de color oscuro solamente.!

<u>Si por error marca, rompe o estropea la boleta electoral, devuélvala al miembro de la junta electoral y obtenga otra.</u>

SPANISH • ESPAÑOL

INST-S

MUESTRA DE BOLETA ELECTORAL

YO VOTÉ - ¿VOTÓ UD.?

BOLETA ELECTORAL OFICIAL

CIUDAD DE GLENDALE
ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 4 DE ABRIL DEL 2017

ESTE TALÓN DEBE SER REMOVIDO Y GUARDADO POR EL ELECTOR

Marque su elección(es) LLENANDO EL ÓVALO ⬭ COMPLETAMENTE con una PLUMA OSCURA SOLAMENTE.

11 **No. 12345**

GLENDALE

Para MIEMBRO del CONSEJO MUNICIPAL
Vote por no más de TRES

- **ARA JAMES NAJARIAN** — Concejal Municipal de Glendale
- **MIKE VAN GORDER** — Fotógrafo / Músico / Director de Cine
- **VREJ AGAJANIAN** — Ingeniero / Ejecutivo de Televisión
- **SUSAN T. WOLFSON** — Empleado de Cuentas
- **ZAREH J. SINANYAN** — Miembro del Concejo de Glendale / Abogado
- **MARK MACCARLEY** — General del Ejército Jubilado
- **ONNIK MEHRABIAN** — Hombre de Negocios / Padre
- **MIKE MOHILL** — Hombre de Negocios Jubilado
- **GRANT MICHALS** — Consultor en Tecnología Informática
- **RICK DINGER** — Propietario de Pequeña Empresa

Para SECRETARIO MUNICIPAL **Vote por UNO**

- **ARDASHES "ARDY" KASSAKHIAN** — Secretario Municipal de Glendale

Para TESORERO MUNICIPAL **Vote por UNO**

- **RAFI MANOUKIAN** — Tesorero Municipal de Glendale

CONTINUE VOTANDO EN EL REVERSO

11 S

Glendale 4/4/17

GLENDALE

MEDIDA PRESENTADA A LOS ELECTORES

ENMIENDA L A LA CARTA CONSTITUCIONAL

¿Debería enmendarse la Carta Constitucional de la Ciudad para requerir que haya límites en los períodos de gestión de los miembros del concejo?: Es decir, que los miembros del concejo no puedan desempeñar el cargo por más de tres períodos; que un periodo parcial de dos años o más sea considerado como un periodo completo; y que la medida no aplique a los períodos de los miembros del concejo que hayan iniciado sus períodos antes de la adopción de esta medida.

- **SÍ**
- **NO**

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE GLENDALE

Para MIEMBRO de la JUNTA DE EDUCACIÓN
Área Síndical C **Vote por UNO**

- **ARMINA GHARPETIAN** — Presidente de la Junta de GUSD

FIN DE BOLETA

1102

Glendale 4/4/17

MUESTRA DE BOLETA ELECTORAL

10

POR QUÉ LA BOLETA DE MUESTRA ESTÁ IMPRESA EN VARIOS IDIOMAS?

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA DE LOS ESTADOS UNIDOS DIVISIÓN DE DERECHOS CIVILES, SECCIÓN ELECTORAL

REQUISITOS PARA IDIOMAS DE MINORÍAS

Estimados Votantes:

La Ciudad ofrece a sus votantes esta Boleta de Muestra en varios idiomas en elecciones municipales debido a la aplicación de las Secciones 203 y 204 de la Ley de Derechos Electorales por parte del Departamento de Justicia, División de Derechos Civiles, Sección Electoral.

El Congreso adoptó las disposiciones acerca del idioma de grupos minoritarios de la Ley de Derechos Electorales de 1975 durante un periodo de diez años, extendiéndolas en 1982 por diez años, nuevamente en 1992 por quince años, y una vez más en 2006 por 30 años.

Las Secciones 203 y 204(f)(4) requieren que cuando un estado cubierto o una subdivisión política suministren avisos de inscripción o votación, formularios, instrucciones, asistencia u otros materiales de información relacionados al proceso electoral, incluyendo boletas, deberán suministrarlos en el idioma que corresponda a los grupos minoritarios como así también en el idioma inglés. Asimismo, provee herramientas para las autoridades electorales locales a fin de que convoquen grandes cantidades de nuevos funcionarios electorales bilingües.

Los requerimientos de la ley son simples: toda información electoral disponible en inglés también deberá estar disponible en el idioma del grupo minoritario de modo que todos los ciudadanos tengan la posibilidad efectiva de registrarse, enterarse de los detalles de las elecciones, y emitir un voto libre y efectivo.

Una jurisdicción se encuentra cubierta por la Sección 203 cuando la cantidad de ciudadanos de los Estados Unidos en edad de votar en un grupo lingüístico individual dentro de la jurisdicción:

- Es mayor a 10,000, o
- Es mayor al cinco por ciento de todos los ciudadanos en edad de votar

Por lo tanto, para cumplir con lo antedicho, esta Boleta de Muestra se encuentra en los idiomas de los grupos minoritarios que conforman la población de nuestra ciudad.

Las preguntas o comentarios pueden dirigirse a:

U.S. Department of Justice, [Departamento de Justicia]
Civil Rights Division, Voting Section (202) 305-1840
950 Pennsylvania Ave, NW, NWB - Room 7254,
Washington, DC 20530

Office of the City Clerk [Oficina de la Secretaría Municipal]
613 E. Broadway Ste 110
Glendale, CA 91206-4393
(818) 548-2090

SPANISH • ESPAÑOL

WHY-S

FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL ELECTOR

Las páginas siguientes contienen:

DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

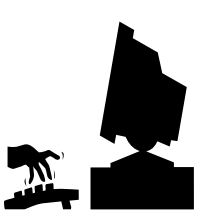
Cada una de las Declaraciones de los Candidatos en este folleto es proporcionada de manera voluntaria por dichos candidatos. Aunque todos los candidatos tuvieron la oportunidad de presentar una declaración, es probable que algunos candidatos no hayan presentado dicha declaración. Una lista completa de los candidatos aparece en la página con la muestra de la boleta electoral de este folleto.

MEDIDAS, ANÁLISIS, ARGUMENTOS, Y REFUTACIONES DE LA BOLETA ELECTORAL

ANÁLISIS: *El Análisis Imparcial es un resumen imparcial de los resultados de la medida que se propone o de la propuesta.*
ARGUMENTOS: *Los argumentos y/o los argumentos de refutación en apoyo de o en oposición a las leyes propuestas son las opiniones de los autores, y no han sido revisados por ningún organismo oficial para verificar su exactitud.*

SPANISH • ESPAÑOL

CONDADO DE LOS ANGELES
Información General para el Elector
http://lavote.net



Para encontrar su centro electoral:
Clic en "Find your Polling Place & Preview Sample Ballot"
Siga las instrucciones.

VP – S

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

ARA NAJARIAN
Edad: 56
Ocupación: Miembro del Concejo Municipal

Ha sido un honor ser su voz en el Concejo Municipal de Glendale como concejal durante los últimos doce años, y tres veces como alcalde. Durante mi mandato me esforcé por traer honestidad, transparencia, y buenas prácticas de gobierno al pueblo de Glendale.

Como concejal, continuaré aportando cambios positivos a nuestro gobierno local al garantizar una administración pública agilizada y eficiente en la ciudad, mantener un presupuesto equilibrado y responsable, y al buscar e invitar activamente a nuevos inquilinos de locales comerciales para que aporten crecimiento a la ciudad.

Mejoraré la calidad de vida para todos los residentes y para ello mantendré a Glendale como una de las ciudades más seguras de la nación, aumentaré y renovaré los parques y espacios abiertos, mejoraré las opciones de transporte y conectividad, y generaré nuevos empleos en la ciudad.

Continuaré oponiéndome abiertamente al desarrollo descontrolado y desenfrenado que hemos visto en la zona céntrica, y haré todo lo que esté a mi alcance para desalentar nuevos megaproyectos.

Tenga por seguro que con mi probado registro de antecedentes de logros y experiencia, Glendale seguirá siendo una ciudad de primer nivel.

Así que ya sea que vote en el día de las elecciones o por correo, vote a Ara Najarian para miembro del Concejo Municipal para que Glendale siga siendo fuerte.

/f/ Ara Najarian

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

MIKE VAN GORDER
Edad: 31
Ocupación: Fotógrafo

Antes que nada, ¡gracias por leer esto!

UNA GLENDALE ACCESIBLE. Hay cinco propietarios en el concejo municipal y ningún inquilino, ni ningún representante elegido que viva debajo de la autopista 134. La perspectiva de la clase trabajadora está ausente en la Municipalidad. Le pido humildemente su voto para abordar este problema.

Soy un activista progresista que fue criado por católicos conservadores (uno de ellos, un oficial de policía). Soy un artista y un pequeño empresario autónomo. Vivo una vida como la suya.

Hablemos sobre la estabilización de los alquileres de modo que las personas de clase trabajadora como yo podamos darnos el lujo de vivir donde hemos estado viviendo, porque el mercado inmobiliario se ha disparado más allá del alcance de muchos de nosotros. Hablemos sobre crear parques y sobre un desarrollo lógico en lugar de construir acelerada e innecesariamente hoteles y condominios de lujo, porque Glendale debería priorizar a sus residentes y no a ejecutivos que vienen de paso. Hablemos sobre cómo los últimos concejales electos gastaron entre $55,000 y $105,000 en sus campañas de dos meses y sobre cómo las ideas y la energía deberían sumar votos, en lugar de patrocinios corporativos o redes de amigos adinerados.

Hablemos sobre la creación de una coalición y de cruzar barreras de opinión e identidad para encontrar el centro resplandeciente de nuestras necesidades mutuas. ¡Vote por el progresismo de la clase trabajadora y aporte su perspectiva fundamental al gobierno!

/f/ Mike Van Gorder

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

VREJ AGAJANIAN
Ocupación: Ingeniero, ejecutivo de televisión

Casado, padre de dos hijos, y residente de Glendale desde hace 36 años.

Vrej Agajanian es miembro del Glendale Kiwanis Club desde hace diez años y es exconsejero del club. El Sr. Agajanian se desempeña actualmente como consejero de la Glendale Police Foundation.

Como ingeniero matriculado en California durante los últimos 35 años, Vrej Agajanian se desempeñó como ingeniero de proyectos para el Centro Médico Naval de San Diego cuando trabajaba para Syska Hennessy Group, una de las empresas de diseño de ingeniería más grandes de los Estados Unidos. El Sr. Agajanian continúa sus proyectos de investigación científica como actual presidente de Armenian Engineers and Scientists of America.

En su calidad de propietario de dos canales de televisión en Glendale que transmiten noticias internacionales y programación artística, Vrej Agajanian ha informado al público durante los últimos 18 años como comentador de su programa nocturno, que se concentra en cuestiones sociales y políticas de los EE. UU.

"Como ingeniero profesional, mi intención es aportar soluciones basadas en pruebas a nuestras políticas en materia de medioambiente, tránsito e infraestructura".

Prioridades:
- Recaudación responsable de fondos.
- Mantenimiento de los servicios sin aumento de impuestos.
- Supresión de trámites burocráticos para las pequeñas empresas.
- Protección de los barrios contra el superdesarrollo.
- Promoción de tecnologías limpias.
- Parques y recreación para los jóvenes.
- Viviendas para los adultos mayores y veteranos que están sin techo.

Avalado por el exasambleísta Mike Gatto
/f/ Vrej Agajanian

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

SUSAN T. WOLFSON
Ocupación: Empleada contable

Antecedentes
Nacida en Los Angeles, graduada en UCLA.
Propietaria en Glendale desde hace 9 años.
Integrante y voluntaria de la Sociedad Histórica de Glendale.
Exmiembro de directorio, Glendale Educational Foundation.
Contadora pública matriculada desde hace más de 25 años.
Empleada dedicada a las finanzas municipales en una ciudad cercana.

¿Por qué me estoy postulando para el Concejo?
Amo a Glendale y deseo que siga ofreciendo servicios ejemplares, preservar su naturaleza, y celebrar su diversidad.

¿Cómo podemos lograr estas cosas?
Cumplimiento y adhesión al plan maestro y al código de zonificación.
Desarrollo de soluciones innovadoras para los desafíos ambientales.
Entrega de información financiera complementaria y clara.
Integración de todos los miembros de la comunidad para que se sientan atendidos e incluidos.
Aprovechamiento de la ventaja que presenta la diversidad de la ciudad mediante la participación de toda la comunidad.

Ha sido una bendición vivir en Glendale y sería un honor y un privilegio servir en el Concejo. Pido su apoyo con gratitud y respeto.

/f/ Susan T. Wolfson

SPANISH • ESPAÑOL

CC-S1

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

ZAREH JOHN SINANYAN

Como miembro del concejo, cumplí mi promesa de campaña de 2013. Luché duro para que el gobierno fuese más efectivo, transparente y accesible, y promoví políticas que mejoraron la calidad de vida en Glendale. He escuchado sus opiniones e inquietudes y me he asegurado de que sean la base de mi proceso de toma de decisiones en la Municipalidad.

Como resultado, hace mucho que terminaron los días en los que los contratos del gobierno podían aprobarse sin estar sujetos a escrutinio. He liderado esfuerzos para asegurar la seguridad en el tránsito, el desarrollo inteligente de negocios, y la simplificación de los procesos de la ciudad para obtener permisos. Debido a mis esfuerzos y a la defensa de los intereses de la ciudad, la economía de Glendale ha atravesado un robusto crecimiento económico y concretado inversiones significativas.

Generé empleos, y a la vez, promoví viviendas accesibles y me aseguré de que los intereses de todos los sectores de la población se tuvieran en cuenta de la manera adecuada. Cuando fui alcalde, Glendale recibió una cantidad sin precedentes de los bonos inmobiliarios estipulados en el artículo 8, y se aprobaron o completaron varios proyectos de viviendas accesibles.

Seguiré luchando por una Glendale donde tanto mis hijos como los suyos puedan crecer en una ciudad con una economía próspera, barrios seguros, una zona céntrica pujante, hermosos parques, y un tránsito masivo moderno y ecológico.

/f/ Zareh J. Sinanyan

www.votezareh.com

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

MARK MACCARLEY
Edad: 65
Ocupación: General retirado del ejército, comerciante

Nací en Glendale y mi intención es vivir aquí hasta que muera. Vi crecer a esta ciudad desde una comunidad de ritmo más lento, donde un niño de 10 años podía andar en bicicleta por Brand Boulevard sin ningún peligro, hasta una metrópolis mucho más grande, con cuestiones conflictivas que deben resolverse, como la congestión de tránsito, el superdesarrollo, mantener las pequeñas empresas de la ciudad, y garantizar que los ciudadanos puedan pagar sus cuentas. Deseo que Glendale sea un lugar donde las personas puedan darse el lujo de vivir, donde no predominen en las calles torres gigantescas de departamentos de lujo, donde las personas se sientan seguras, donde todos puedan circular por la ciudad fácilmente, donde las tasas del gobierno no asfixien a las pequeñas empresas, y donde los jóvenes puedan asistir a escuelas públicas, conseguir un trabajo decente, comprar una casa, y disfrutar de su jubilación.

Fui a la escuela aquí. Me recibí de abogado en la Universidad Loyola. Di clases en Glendale College. Fui soldado durante los últimos 12 años y me retiré como general mayor. Aprendí una cosa sobre servir a mi país en tiempos de conflicto: se trata sobre el servicio desinteresado. Ahora que estoy de vuelta, quiero ofrecerle mis servicios como su consejero municipal.

/f/ Mark MacCarley

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

ONNIK MEHRABIAN
Edad: 65
Ocupación: Empresario

Me postulo como consejero municipal porque quiero servir a la joya que es nuestra ciudad.

Hace más de 35 años que tengo la gran suerte de que Glendale sea mi hogar. Es donde vivo, y es la maravillosa ciudad donde se criaron mis hijos. Estoy orgulloso de ser propietario de un negocio en Glendale, y durante muchos años trabajé duro para aportar a la economía local. Ahora, sería un gran honor devolverle algo a la ciudad a través del servicio como su próximo concejal.

En el Concejo Municipal procuraré aplicar soluciones con sentido común a los problemas de Glendale. Mi objetivo será:

CONCENTRARME EN NUESTRO FUTURO
Debemos asegurar el bienestar de nuestros hijos mediante la mejora de las escuelas y el mantenimiento de los espacios verdes.

APOYAR LAS EMPRESAS LOCALES
Debemos apoyar a los propietarios de pequeñas empresas para que puedan contribuir a la prosperidad de nuestra ciudad.

HACER ACCESIBLE LA MUNICIPALIDAD
Necesitamos escuchar a todos nuestros constituyentes y asegurarnos de que la Municipalidad sea accesible y transparente en todo momento.

Los invito a conocer más acerca de mi campaña en www.VoteOnnik.com

Sería un honor para mí ganar su voto el martes 4 de abril.

/f/ Onnik Mehrabian

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

MIKE MOHILL
Ocupación: Empresario retirado

"EL GOBIERNO DE LA GENTE PARA LA GENTE" COMIENZA POR USTED

Residente de Glendale desde hace 60 años, me eduqué en Glendale, me gradué en CSLA, serví en Vietnam, y tuve una exitosa carrera en el sector de las ventas industriales. Hace diez años comencé a preocuparme por los problemas de nuestra ciudad. En consecuencia, comencé a asistir a menudo a las reuniones del Concejo Municipal de Glendale, y me convertí en un gran vocero a favor de alcanzar soluciones para:

- Nuestra infraestructura.
- La crisis jubilatoria de los empleados.
- El embotellamiento de tráfico, antes de permitir el desarrollo de nuevos edificios de gran altura.
- Bajar las tasas al consumo de agua y electricidad.
- No permitir nunca el desarrollo de edificios de alta densidad en barrios residenciales con viviendas de familia única.
- Defender la creación de más espacios verdes.

RESPONSABILIDAD - HONESTIDAD- INTEGRIDAD

Soy el candidato para el cambio real que:

√ Lleva un registro de los problemas de calidad de vida en la ciudad.
√ Ha promovido constantemente las causas que interesan a todos los residentes de Glendale.
√ No está sujeto a ningún interés en especial.
√ No está detrás de un puesto más alto.
√ Está preocupado por las dificultades financieras de la ciudad.
√ Está preocupado por las infraestructuras de GWP.

Sería un honor representarlo en el Concejo y le pido su voto. No se arrepentirá de votar a Mike Mohill.

www.mohill2017forglendalecitycouncil.com 818 383 5001

/f/ Mike Mohill

SPANISH • ESPAÑOL

CC-S2

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

GRANT MICHALS
Edad: 44
Ocupación: Consultor de informática

Mi participación en los asuntos de la ciudad comenzó con un proyecto de desarrollo frente a la ventana de mi dormitorio. El propietario tenía planes de construir un edificio que fuese un piso más alto que cualquier otro edificio en el barrio. Mis vecinos y yo creíamos que el piso adicional no era compatible con el barrio. Escuchar, aprender, y buscar soluciones me llevó a involucrarme con las asociaciones del barrio y otros grupos comunitarios. Pronto asumí roles de liderazgo dentro de estas organizaciones ya que estaba defendiendo la compatibilidad en mi barrio. Finalmente, el proyecto de al lado fue aprobado con concesiones, y se construyó el edificio con el incompatible piso de más.

Continúo mi defensa de la compatibilidad en el barrio como presidente del Concejo de coordinación de propietarios de inmuebles de Glendale (Homeowners Coordinating Council). Participo en otras organizaciones para mejorar nuestra gran ciudad, tales como Glendale Clean & Beautiful, el Comité de seguridad de peatones (Pedestrian Safety Committee), y fui designado para sumarme a la Comisión de servicios de parques, recreación y comunidad de Glendale.

Todas las mañanas cuando miro por mi ventana, veo un error que no tuve ni el conocimiento ni la experiencia para evitar en ese momento. Esto impulsa mi pasión para ayudar a otros y desarrollar soluciones que beneficien a toda la comunidad.

/f/ Grant Michals

PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL

RICK DINGER
Ocupación: Comerciante local

Glendale es una de las ciudades más seguras del país, y contamos con una excelente fuerza policial. No obstante, la política estatal de liberar prisioneros antes de tiempo (realineación) ha causado un incremento del 13 % en los delitos. Como su representante en el concejo municipal, la seguridad pública (policía y bomberos) será mi primera prioridad.
Mediante la responsabilidad desde el punto de vista fiscal, trabajaré para resguardar los servicios de nuestra ciudad y a la vez equilibrar nuestro presupuesto, sin que haya aumentos de tasas ni impuestos.

Como soy consciente de la necesidad de mitigar el tránsito y preservar la integridad del barrio, estoy a favor del desarrollo responsable. Soy propietario de un pequeño negocio local y apoyo a las pequeñas empresas y los empleos que estas ofrecen aquí.

Fui voluntario con dedicación durante muchos años:

- Miembro fundador del K-9 Club (Club Canino), el que ayudó a recaudar dinero para la creación de la unidad canina en el departamento de policía.
- Miembro fundador de Glendale Parks and Opens Space Foundation, fundación que contribuyó a la recaudación de decenas de miles de dólares para nuestros parques.
- Consejero del Ejército de Salvación de Glendale, y presidente del club de baloncesto Hoops Heroes que apoya el programa extracurricular "ZONE".
- Expresidente y exrotario del Año, Glendale Sunrise Rotary Club.

Estoy agradecido de contar con el aval del senador del estado Anthony Portantino y de la supervisora del condado de L.A. Kathryn Barger.

RickDinger.com

/f/ Rick DInger

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA L

El Concejo Municipal de la Ciudad de Glendale incluyó esta medida para ser sometida a votación. El Concejo Municipal está integrado por cinco concejales elegidos mediante votación por períodos de cuatro años. Los períodos no se superponen, por lo que cada dos años, los votantes eligen dos o tres concejales nuevos. Los cinco concejales designan a un alcalde en forma anual.

La ley del estado de California autoriza a las ciudades a fijar límites a la cantidad de períodos en los que un funcionario electo puede cumplir un mandato. Los límites a los períodos deben ser aprobados por los votantes de la Ciudad de Glendale.

Esta medida propone una enmienda a la carta orgánica municipal para establecer límites a los períodos de mandato de los miembros del Concejo Municipal de Glendale. En la actualidad, no existen límites aplicables a los períodos y los concejales tienen la posibilidad de ejercer sus cargos por un número infinito de períodos.

Esta medida limitaría el mandato de los concejales a tres (3) períodos de cuatro años. Asimismo, el cumplimiento de un mandato parcial en el cargo de dos años o más, ya sea por elección o designación, se considerará un mandato completo de cuatro años a los fines del cálculo de la limitación del mandato.

La enmienda propuesta, en caso de que los votantes la aprueben, entrará en vigencia en forma inmediata. Tal como lo exige la ley del estado, la medida que limita los períodos de mandato se aplicará únicamente en forma prospectiva, es decir que solo se aplicará a los mandatos que comiencen después del 4 de abril de 2017.

El voto por "Sí" a la Medida L aprobará la medida que limita los períodos de mandato. El voto por "No" a la Medida L no aprobará la medida que limita los períodos de mandato.

LA DECLARACIÓN PRECEDENTE ES UN ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA L. SI DESEA OBTENER UNA COPIA DE LA MEDIDA O DE LA CARTA ORGÁNICA, COMUNÍQUESE CON LA OFICINA DEL SECRETARIO MUNICIPAL AL (818) 548-2090, Y SE LE ENVIARÁ UNA COPIA POR CORREO SIN CARGO.

/f/ Michael J. Garcia
Abogado de la Ciudad

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA L

Vote SÍ a favor de la Medida L para que se limiten los períodos de mandato en el Concejo Municipal de Glendale.

El Concejo Municipal de Glendale propuso esta medida en forma unánime para que los votantes decidan si los concejales deberían estar sujetos a límites de períodos de mandato. En caso de que se apruebe, esta medida limitará el mandato de los concejales a un máximo de tres períodos de cuatro años. La limitación de los períodos de mandato no es un concepto novedoso. Muchas ciudades y condados de California han establecido límites a los períodos de mandato. En 2002, los votantes del condado de Los Angeles aprobaron la Medida B con una mayoría de 64 %, con el fin de limitar el mandato de los supervisores a tres períodos consecutivos de cuatro años. Esta medida hará lo mismo.

En caso de que se apruebe, a partir de las elecciones de 2017, cada concejal podrá tener un mandato de no más de tres períodos de cuatro años.

Si usted considera que los concejales deberían estar sujetos a límites de períodos de mandato, vote Sí a la Medida L.

/f/ Alcaldesa Paula Devine
/f/ Concejal Vartan Gharpetian
/f/ Concejal Zareh Sinanyan

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA L

No se envió ninguno

¡Vote por Correo!

Busque la Solicitud al Dorso de la Última Página

¡Es Fácil!
¡Es Conveniente!
¡Es prueba de mal tiempo!

Bumoto sa pamamagitan ng Koreo!

Tingnan ang Panlikod na Pabalat para sa Aplikasyon

Ito'y Madali!
Ito'y Maginhawa!
Ito'y Magagawa anuman ang Klima!

VBM-ST

VOTING INSTRUCTIONS FOR OPTO-MARK BALLOTS
MGA TAGUBILIN PARA SA OPTO-MARK NA MGA BALOTA

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a black or dark colored pen only!

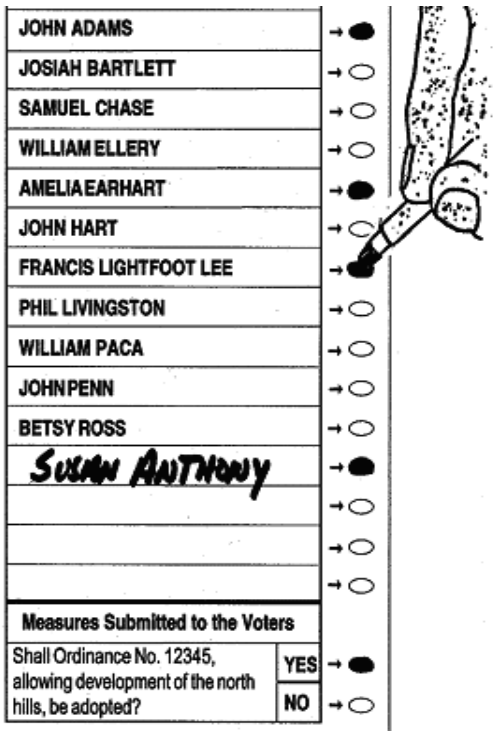
Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualfied write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval next to the name you write in or your vote will not be counted.

To vote on any measure, completely fill in the oval ⬬ in the area to the right of the arrow pointing from the word "YES" or from the word "NO" with a black or dark colored pen only!

All marks except the voting mark are forbidden. All distinguishing marks or erasures are forbidden and make the ballot void.

If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.



MGA TAGUBILIN SA MGA BOTANTE:

Upang bumoto sa sinumang kandidato na ang pangalan ay nakalagay sa balota, lubos na markahan ang oval ⬬ sa bandang kanan ng palaso na nakaturo mula sa (mga) kandidato na gusto mong iboto gamit ang panulat na kulay-itim lamang o madilim na kulay lamang!

Kung dalawa o higit pang mga kandidato para sa iisang katungkulan ang ihahalal, bumoto para sa lahat ng kandidato para sa katungkulang ito na nais mong iboto, ngunit hindi hihigit sa bilang ng mga kandidato na dapat ihalal.

Upang bumoto para sa isang kuwalipikadong isinusulat-lamang na kandidato (isang taong hindi nakalagay sa balota), isulat ang pangalan ng kuwalipikadong isinusulat-lamang na kandidato sa blangkong espasyo na inilaan para sa layuning ito sa ilalim ng angkop na titulo ng katungkulan at lubos na markahan ang oval ⬬ sa bandang kanan ng isinulat na pangalan. Dapat mong lubos na markahan ang oval sa tabi ng pangalan na isinulat mo o ang iyong boto ay hindi isasama sa pagbilang.

Upang bumoto sa alinmang panukala, lubos na markahan ang oval ⬬ sa bandang kanan ng palaso na nakaturo mula sa salitang "OO" o mula sa salitang "HINDI" gamit ang kulay-itim o madilim na kulay lamang!

Ang lahat ng marka maliban sa marka ng pagboto ay ipinagbabawal. Ang lahat ng nagpapakilalang marka o pagbura ay ipinagbabawal at pinawawalang bisa nito ang balota.

Kung nagkamali ka sa pagmarka, nasira o nadungisan mo ang kard ng balota, ibalik ito sa miyembro ng lupon ng presinto at kumuha ng bago.

TAGALOG

INST-T

HALIMBAWANG BALOTA

NAKABOTO NA AKO – NAKABOTO KA NA?

OPISYAL NA BALOTA
LUNSOD NG GLENDALE
PANGKALAHATANG HALALANG MUNISIPAL
MARTES, IKA-4 NG ABRIL, 2017

ANG STUB NG BALOTA NA ITO AY DAPAT TANGGALIN AT HAWAKAN NG BOTANTE

Markahan ang inyong (mga) pinili sa pamamagitan ng PAGSULAT SA OBALO (OVAL) ⬭ nang KUMPLETO gamit ang isang ITIM O MADILIM NA PLUMA LAMANG.

(11) **No. 12345**

GLENDALE

Para MIYEMBRO ng KONSEHO NG LUNSOD
Bumoto ng hindi hihigit sa TATLO

- **ARA JAMES NAJARIAN** — Miyembro ng Konseho ng Lunsod ng Glendale → ⬭
- **MIKE VAN GORDER** — Potograpo / Musikero / Tagagawa ng Pelikula → ⬭
- **VREJ AGAJANIAN** — Inhinyero / Ehekutibo sa Telebisyon → ⬭
- **SUSAN T. WOLFSON** — Klerk ng Akawnt → ⬭
- **ZAREH J. SINANYAN** — Miyembro ng Konseho ng Glendale / Abugado → ⬭
- **MARK MACCARLEY** — Retiradong Heneral ng Armi → ⬭
- **ONNIK MEHRABIAN** — Negosyante / Magulang → ⬭
- **MIKE MOHILL** — Retiradong Negosyante → ⬭
- **GRANT MICHALS** — Tagapayo sa IT → ⬭
- **RICK DINGER** — May-ari ng Maliit na Negosyo → ⬭
- → ⬭
- → ⬭
- → ⬭

Para sa KLERK ng LUNSOD — **Bumoto ng ISA**

- **ARDASHES "ARDY" KASSAKHIAN** — Klerk ng Lunsod ng Glendale → ⬭
- → ⬭

Para sa INGAT YAMAN ng LUNSOD — **Bumoto para sa ISA**

- **RAFI MANOUKIAN** — Ingat Yaman ng Lunsod ng Glendale → ⬭
- → ⬭

IBALIGTAD ANG KARD UPANG MAGPATULOY BUMOTO

(11) (T)

Glendale 4/4/17

GLENDALE

PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE

SUSOG SA KARTA L

L Dapat bang susugan ang Karta ng Lunsod upang iatas ang mga limit sa termino para sa mga miyembro ng konseho: ang mga miyembro ng konseho ay hindi dapat manilbihan nang mahigit sa tatlong termino; ang bahaging termino ng dalawang taon o higit pa ay itituring na isang buong termino; at ang panukala ay hindi iaangkop sa mga termino ng miyembro ng konseho na nagsimula bago ang pagpapatibay ng panukalang ito?

- **00** → ⬭
- **HINDI** → ⬭

PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG GLENDALE

Para sa MIYEMBRO ng LUPON NG EDUKASYON
LUGAR NG KATIWALA C — **Bumoto para sa ISA**

- **ARMINA GHARPETIAN** — Presidente ng Lupon ng GUSD → ⬭
- → ⬭

KATAPUSAN NG BALOTA

1102

Glendale 4/4/17

HALIMBAWANG BALOTA

BAKIT NILIMBAG SA MARAMING WIKA ANG HALIMBAWANG BALOTANG ITO?

KAGAWARAN NG HUSTISYA NG ESTADOS UNIDOS
DIBISYON NG SA MGA KARAPATANG SIBIL, SEKSYON SA PAGBOTO

MGA INIAATAS SA MINORIYANG WIKA

Mga Minamahal na Botante:

Ipinagkakaloob ng Lunsod ang Halimbawang Balotang ito sa sa mga botante maraming wika dahil sa pagpapatupad ng Kagawaran ng Hustisya, Dibisyon ng mga Karapatang Sibil, Seksyon sa Pagboto ng mga Seksyon 203 at 204 ng Batas hinggilsa mga Karapatan sa Pagboto sa mga halalang munisipal.

Pinagtibay ng Kongreso ang mga tadhana sa minoriyang wika ng Batas hinggil sa mga Karapatan sa Pagboto noong 1975 para sa sampung taon, pinalawig ang mga ito noong 1982 para sa sampung taon, muli noong 1992 para sa labinlimang taon, at muli noong 2006 para sa 30 taon.

Seksyon 203 at 204 (f) (4) ay nag-aatas na kapag ang isang sakop na estado o subdibisyong pampulitika ay nagkakaloob ng pagpaparehistro o mga paunawa sa pagboto, mga pormularyo, tagubilin, tulong, o ibang mga kangamitang nagbibgay ng impormasyon na may kaugnayan sa proseso ng halalan, kabilang ang mga balota, ito ay dapat nilang ipagkaloob sa wikang angkop sa mga minoriyang grupo gayon din sa wikang Ingles. Ito ay nagkakaloob din ng mga kasangkapan sa mga lokal na opisyal sa halalan upang mangalap ng maraming bagong opisyal sa botohan na nagkakapagsalita ng dalawang wika.

Ang mga iniaatas ng batas ay malinaw: ang lahat ng impormasyon na makukuha sa Ingles ay dapat makuha din sa minoriyang wika upang magkaroon ang lahat ng mamamayan ng mabisang pagkakataong magparehistro, malaman ang mga detalye ng mga halalan, at magpatala ng isang malaya at mabisang balota.

Ang isang hurisdiksiyon ay sakop sa ilalim ng Seksyon 203 kung ang bilang ng mga mamamayan ng Estados Unidos na nasa edad na makakaboto na nasa isang grupong pangwika sa loob ng hurisdiksiyon:

- Ay higit sa 10,000, o
- Ay higit sa limang porsiyento ng lahat ng mga mamamayan na nasa edad na makakaboto

Samakatuwid, upang sumunod sa mga nasa itaas, ang Halimbawang Balotang ito ay nasa mga wika ng mga minoriyang grupo na bumubuo sa populasyon ng ating lunsod.

Ang mga katanungan o komentaryo ay maaaring ipaabot sa:

U.S. Department of Justice
Voting Section
Civil Rights Division - NWB
U.S. Department of Justice
950 Pennsylvania Ave, NW,
Washington, DC 20530
(202) 305-1291

Office of the City Clerk [Oficina de la Secretaría Municipal]
613 E. Broadway Ste 110
Glendale, CA 91206-4393
(818) 548-2090

TAGALOG

PAMPLET NG IMPORMASYON PARA SA BOTANTE

Ang mga sumusunod na pahina ay nagtataglay ng:

MGA PAHAYAG NG KANDIDATO

Ang bawat Pahayag ng Kandidato sa pamplet na ito ay kusang-loob na ibinigay ng kandidato. Bagaman ang lahat ng kandidato ay nagkaroon ng pagkakataon na magsumite ng pahayag, maaaring may mga kandidato na hindi nagsumite ng pahayag. Ang isang kumpletong listahan ng mga kandidato ay nakalagay sa pahina ng muwestrang balota ng pamplet na ito.

MGA PANUKALA SA BALOTA, MGA PAGSUSURI, MGA PANGANGATWIRAN AT MGA SAGOT O PAGSALUNGAT

MGA PAGSUSURI: *Ang Walang-Pinapanigang Pagsusuri ay isang walang-pinapanigang kabuuran ng mga resulta ng iminungkahing panukala o ng panukalang batas.*

MGA PANGANGATWIRAN: *Ang mga pangangatwiran at/o sagot sa mga pangangatwiran na sumusuporta o sumasalungat sa mga iminumungkahing batas ay mga opinyon ng mga awtor at ang katumpakan ay hindi siniyasat ng alinmang opisyal na ahensiya.*

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

ARA NAJARIAN
Edad: 56
Trabaho: Miyembro ng Konseho ng Lungsod

Ikinararangal kong magsilbi ninyong boses sa Konseho ng Lungsod ng Glendale sa nakalipas na labingdalawang taon bilang isang councilman at alkalde na nanungkulan nang tatlong beses. Sa panahon ng aking panunungkulan, pinagsikapan kong gawing matapat, transparent at patas ang pamahalaan sa mga mamamayan ng Glendale.

Bilang inyong miyembro ng konseho, patuloy kong pahuhusayin ang ating lokal na pamahalaan sa pamamagitan ng maayos at epektibong pangangasiwa sa lungsod, balanse at responsableng paglalaan ng badyet, at aktibong panghihikayat at pag-iimbita ng mga bagong negosyante na mas lalo pang magpapaunlad sa lungsod.

Pagagandahin ko ang kalidad ng buhay para sa lahat ng residente sa pamamagitan ng pagpapanatili sa Glendale na isa sa mga pinakaligtas na lungsod sa bansa, pagdaragdag at pag-aayos ng mga parke at open space, pagpapahusay ng mga opsyon sa transportasyon at pakikipag-ugnayan, at paggawa ng mga bagong trabaho sa lungsod.

Patuloy kong isasatinig ang pagtutol ko sa kabi-kabila at hindi kontroladong development sa bayan, at gagawin ko ang lahat ng aking makakaya upang pigilan ang pagpasok ng mga bagong naglalakihang proyekto.

Tinitiyak ko sa inyo na sa tulong ng aking mga napagtagumpayan at karanasan, ang Glendale ay mananatiling isang premyadong lungsod.

Kaya boboto man kayo sa Araw ng Halalan o sa pamamagitan ng koreo, iboto si Ara Najarian para sa Konseho ng Lungsod upang mapanatiling matatag ang Glendale.

/s/ Ara Najarian

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

MIKE VAN GORDER
Edad: 31
Trabaho: Photographer

Una sa lahat, salamat sa pagbabasa nito!

ISANG ABOT-KAYANG GLENDALE. Ang konseho ng lungsod ay may limang homeowner at walang kahit isang nangungupahan, o kahit isang nahalal na kinatawan mula sa 134 freeway. Kulang sa pananaw ng mga manggagawa ang Munisipyo. Kaya naman hinihingi ko ang inyong boto upang matugunan ang problemang ito.

Isa akong progresibong aktibista na pinalaki ng mga konserbatibong Katoliko (kung saan pulis ang isa). Isa akong artist na may maliit na negosyo. Pareho lang ang ating pamumuhay.

Pagtuunan natin ang Pagkontrol ng Upa nang sa gayon ay magawa ng mga manggagawang tulad ko na makapamuhay sa ating komunidad – dahil marami sa atin ang lubos na naapektuhan ng pagtaas ng presyo ng mga tirahan. Pagtuunan natin ang pagtatayo ng mga parke at makatuwirang development, at hindi ang pagpapabilis sa pagtatayo ng mga mamahalin at hindi kinakailangang gusali at hotel – dahil kailanganing unahin ng Glendale ang mga residente nito, at hindi ang mga bumibisitang executive. Pagtuunan natin ang nagastos na $55,000 hanggang $105,000 ng huling limang nahalal na miyembro ng konseho sa kanilang mga dalawang buwang kampanya, at ang pagboto ayon sa mga ideya at kakayahan, at hindi sa tulong ng sponsorship ng mga kumpanya o may-kayang kaibigan.

Pagtuunan natin ang pagtatatag ng koalisyon at pagbuo ng sarili nating opinyon at pagkakakilanlan upang matukoy kung ano talaga ang ating kailangan. Isulong ang reporma sa lipunan at ipahayag ang saloobin natin sa pamahalaan!

/s/ Mike Van Gorder

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

VREJ AGAJANIAN
Trabaho: Engineer, TV Executive

May dalawang anak at 36 na taon nang residente ng Glendale.

Si Vrej Agajanian ay sampung taon nang miyembro at isang dating miyembro ng lupon ng Kiwanis Club ng Glendale. Sa kasalukuyan, nanunungkulan si G. Agajanian bilang isang miyembro ng lupon para sa Glendale Police Foundation.

Isang engineer na 35 taon nang sertipikado ng California, naglingkod si Vrej Agajanian bilang isang project engineer para sa San Diego Naval Medical Center sa panahon ng pananatili niya sa Syska Hennessy Group, ang isa sa pinakamalalaking engineering design firm sa Estados Unidos. Sa ngayon, ipinagpapatuloy ni G. Agajanian ang kanyang mga proyekto para sa siyentipikong pananaliksik bilang ang kasalukuyang pangulo ng Armenian Engineers and Scientists of America.

Bilang may-ari ng dalawang istasyon ng telebisyon sa Glendale, na nagbo-broadcast ng mga balita tungkol sa ibang bansa at programa sa sining, 18 taon nang nagbibigay si Vrej Agajanian ng impormasyon sa publiko bilang ang commentator ng kanyang palabas sa gabi, na nakatuon sa mga isyu sa lipunan at pulitika sa U.S.

“Bilang isang propesyonal na engineer, layunin kong paigtingin ang ating mga patakaran sa kapaligiran, trapiko at imprastruktura nang may pinagbabatayan.”

Mga Priyoridad:
- Responsableng paglalaan ng pondo
- Pagpapanatili ng mga utility nang hindi pinapataas ang buwis
- Pag-aalis ng red tape sa maliliit na negosyo
- Pagprotekta ng mga komunidad mula sa labis na development
- Pagsusulong ng teknolohiyang hindi nakakasama sa kapaligiran
- Mga parke at libangan ng kabataan
- Pagbibigay ng tirahan sa mga nakatatanda at beterano

Ineendorso ng dating Assemblyman na si Mike Gatto
/s/ Vrej Agajanian

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

SUSAN T. WOLFSON
Trabaho: Account Clerk

<u>Personal na Detalye</u>
Isinilang sa Los Angeles at nagtapos sa UCLA
9 na taon nang homeowner sa Glendale
Miyembro at boluntaryo ng Glendale Historical Society
Dating miyembro ng Lupon, Glendale Educational Foundation
25 taon nang isang Certified Public Accountant
Nagtatrabaho sa municipal finance (pananalapi ng munisipyo) sa isang kalapit na lungsod

<u>Bakit ako tumatakbo para sa Konseho?</u>
Malapit sa puso ko ang Glendale at gusto kong patuloy itong makapagbigay ng mahuhusay na serbisyo, magawa nitong pangalagaan ang pagkakakilanlan nito, at ipagdiwang ang pagkakaiba-iba ng mga nakatira dito.

<u>Ano ang dapat nating gawin upang maabot ang mga bagay-bagay na ito?</u>
Igalang at sundin ang Pangkalahatang Plano at Kodigo sa Zoning
Mag-isip ng mga makabagong solusyon sa mga pagbabago sa kapaligiran
Magbigay ng malinaw at kapaki-pakinabang na impormasyon sa pananalapi
Iparamdam sa lahat ng miyembro ng komunidad na sila ay mahalaga at dapat makibahagi
Gamitin ang pagkakaiba-iba ng ating Lungsod sa mabuti sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa buong komunidad

Isang tunay na biyaya ang manirahan sa Glendale at lubos na ikararangal kong maglingkod sa Konseho. Kaya sana ay suportahan ninyo ako.

/s/ Susan T. Wolfson

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

ZAREH JOHN SINANYAN

Bilang inyong miyembro ng Konseho, tinupad ko ang aking pangako sa kampanya ko noong 2013 at pinagsikapan kong gawing mas epektibo, transparent at madaling lapitan ang pamahalaan, at may mga itinaguyod akong patakaran na nagpapaganda sa kalidad ng buhay sa Glendale. Pinakinggan ko ang inyong mga saloobin at alalahanin, at tiniyak na gagamitin ko ang mga ito na batayan sa pagpapasya sa Munisipyo.

Dahil dito, mahigpit nang sinisiyasat ang mga kontrata sa pamahalaan bago aprubahan. Pinagsikapan kong gawing ligtas ang mga kalsada, subaybayan ang paglago ng mga negosyo at pasimplehin ang pagkuha ng permit sa lungsod. Dahil sa aking pagsisikap at hangarin, talaga namang lumago ang ekonomiya at dumami ang mga namumuhunan sa Glendale.

Habang gumagawa ng mga trabaho, nagawa kong gawing abot-kaya ang pabahay at tiniyak kong patas na matutugunan ang mga isyu ng mga mamamayan mula sa iba't ibang antas ng lipunan. Sa panunungkulan ko bilang Alkalde, ang Glendale ang pinakaunang nagawaran ng hindi matatawarang bilang ng Section 8 Housing Vouchers (Seksyon 8 Mga Voucher para sa Pabahay), at ilang abot-kayang pabahay ang naaprubahan/naitayo.

Hindi ako magsasawang itaguyod ang Glendale, kung saan maaaring lumaki ang mga anak ko at anak ninyo sa isang lungsod na maunlad ang ekonomiya, ligtas ang mga komunidad, kumikita ang mga negosyo, magaganda ang parke, at makabago at hindi nakakasama ang transportasyon sa kapaligiran.

/s/ Zareh J. Sinanyan

www.votezareh.com

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

MARK MACCARLEY
Edad: 65
Trabaho: Retiradong Army General at May-ari ng Negosyo

Isinilang ako sa Glendale, at gusto kong manatili rito habambuhay. Natunghayan ko ang pag-unlad ng Lungsod na ito mula sa isang simpleng komunidad, kung saan maaaring magbisikleta ang isang 10 taong gulang na bata sa Brand Boulevard nang hindi nasasaktan, hanggang sa isang mas malaking metropolis na may mga kontrobersyal na isyung hindi pa nasosolusyunan gaya ng pagsikip ng trapiko, labis na development, pagpapanatili ng maliliit na negosyo sa bayan, at pagtiyak na mababayaran ng Lungsod ang mga dapat nitong bayaran. Gusto kong maging abot-kaya ang paninirahan sa Glendale, kung saan hindi lang malalaki at mamahaling apartment ang makikita sa mga daan; panatag ang loob ng mga tao; madaling makakapasyal ang sinuman sa Lungsod, hindi ganoon kalaki ang ibinabayad ng maliliit na negosyo sa pamahalaan; at kung saan ang mga bata ay makakapasok sa mga pampublikong paaralan, makakakuha ng maayos na trabaho, makakabili ng bahay, at makakapag-enjoy sa kanilang pagreretiro.

Dito ako nag-aral. Nagtapos ako ng abogasya sa Loyola University. Nagturo ako sa Glendale College. 12 taon akong naging isang Sundalo, at nagretiro ako bilang isang Major General. Kung may isang bagay akong natutunan mula sa paglilingkod sa aking bansa sa panahon ng kagipitan– iyon ay ang buong-pusong paglilingkod. Ngayong narito na ako, gusto ko kayong paglingkuran bilang inyong Miyembro ng Konseho ng Lungsod.

/s/ Mark MacCarley

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

ONNIK MEHRABIAN
Edad: 65
Trabaho: Businessman

Tumatakbo ako para sa Konseho ng Lungsod dahil gusto kong paglingkuran ang ating Jewel City.

Mapalad ako at 35 taon na akong naninirahan sa Glendale. Ito ang aking tahanan, at dito ko pinalaki ang aking mga anak. Ipinagmamalaki kong magmay-ari ng isang negosyo sa Glendale, at tumulong sa lokal nating ekonomiya sa loob ng ilang taon. Kaya bilang pagtanaw ng utang ng loob sa ating lungsod, ikalulugod kong maglingkod bilang inyong susunod na Miyembro ng Konseho.

Sa Konseho ng Lungsod, pagsisikapan kong tugunan ang mga isyu ng Glendale sa pamamagitan ng mga simpleng solusyon. Layunin kong:

PAGTUUNAN ANG ATING HINAHARAP
Kailangan nating pangalagaan ang kapakanan ng ating mga anak sa pamamagitan ng pagpapaganda sa ating mga paaralan at pagpapanatili ng mga parke.

SUPORTAHAN ANG MGA LOKAL NA NEGOSYO
Kailangan nating suportahan ang mga may-ari ng maliliit na negosyo upang matulungan nilang lumago ang ating lungsod.

PADALIIN ANG PAGLAPIT SA MUNISIPYO
Kailangan nating pakinggan ang lahat ng mamamayan, at tiyaking magiging madali ang paglapit sa Munisipyo at mananatili itong transparent sa lahat ng oras.

Iniimbitahan ko kayong matuto pa tungkol sa aking kampanya sa pamamagitan ng pagbisita sa www.VoteOnnik.com

Ikararangal kong makuha ang inyong boto sa Martes, Abril 4.

/s/ Onnik Mehrabian

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

MIKE MOHILL
Trabaho: Retiradong Businessman

ANG "PAMAHALAAN NG BAYAN PARA SA BAYAN" AY NAGSISIMULA SA INYO

60 taon nang naninirahan sa Glendale, nag-aral sa Glendale at nagtapos ng CSLA, naglingkod sa Vietnam at naging matagumpay ang karera sa industrial sales. Nagsimula akong mabahala sa mga isyu ng ating Lungsod sampung taon na ang nakakalipas. Dahil dito, regular na akong pumunta sa mga pulong ng Konseho ng Lungsod ng Glendale at isinulong ang:

- Pag-aayos sa ating imprastruktura
- Pagtugon sa problema sa pension ng mga empleyado
- Pagpapagaan sa trapiko bago payagan ang anumang panibagong high rise development
- Pagpapababa sa mga singilin sa Tubig at Kuryente
- Pagpigil sa pagtatayo ng high density development sa mga komunidad na binubuo ng mga single-family detached home
- Pagtatayo ng mas maraming parke

RESPONSABLE - MATAPAT - PATAS

Hatid ko ang tunay na pagbabago dahil

√ Mayroon na akong naitulong sa mga isyu sa Kalidad ng Buhay sa ating Lungsod;
√ Patuloy kong itinataguyod ang kapakanan ng lahat ng residente ng Glendale;
√ Wala akong anumang espesyal na interes;
√ Wala akong hangaring tumakbo para sa mas mataas na posisyon;
√ May pakialam ako sa mga pagkakautang ng ating lungsod;
√ May pakialam ako sa mga GWP na imprastruktura.

Ikararangal kong paglingkuran kayo sa konseho kaya sana ay iboto ninyo ako. Hinding-hindi ninyo pagsisisihan ang pagboto kay Mike Mohill.

www.mohill2017forglendalecitycouncil.com 818 383 5001

/s/ Mike Mohill

CC-T2

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

GRANT MICHALS
Edad: 44
Trabaho: IT Consultant

Nagsimula ang pakikibahagi ko sa ating Lungsod sa isang development project sa tapat ng bintana ng aking kwarto. Gusto ng may-ari na magtayo ng isang proyektong isang palapag na mas mataas kaysa sa mga bahay sa komunidad. Sa palagay namin ng aking mga kapitbahay, hindi naaangkop ang isa pang palapag sa aming komunidad. Sa pamamagitan ng pakikinig, pag-aaral at pag-iisip ng mga solusyon, naging bahagi ako ng mga samahan sa komunidad at iba pang mga pangkat dito. Hindi naglaon ay pinamunuan ko ang mga organisasyong ito dahil sa kagustuhan kong gawing naaangkop ang mga gusali sa aking komunidad. Sa huli, inaprubahan ang naturang proyekto bilang kompromiso, at itinayo ang isa pa nitong palapag.

Patuloy ko pa ring isusulong ang kaangkupan ng mga gusali sa komunidad bilang ang pangulo ng Glendale Homeowners Coordinating Council. Aktibo ako sa iba pang mga organisasyong naglalayong mas lalo pang pagandahin ang ating Lungsod, gaya ng; Glendale Clean & Beautiful, Pedestrian Safety Committee at pagkakatalaga sa Glendale Parks, Recreation & Community Services Commission.

Tuwing umaga, kapag tumitingin ako sa labas ng aking bintana, nakikita ko ang gusaling hindi sana naitayo kung mayroon lang akong kaalaman at karanasan sa panahong iyon. At ito ang nagpapaigting pa sa kagustuhan kong tumulong sa iba at mag-isip ng mga solusyong makakatulong sa ating buong komunidad.

/s/ Grant Michals

PARA SA
MIYEMBRO NG KONSEHO NG LUNGSOD

RICK DINGER
Trabaho: May-ari ng Lokal na Negosyo

Ang Glendale ay isa sa mga pinakaligtas na lungsod sa bansa, at talaga namang napakahusay ng ating pulisya. Gayunpaman, dahil sa patakaran ng estado para sa maagang pagpapalaya ng mga bilanggo (realignment), dumalas ang mga krimen dito nang 13%. Bilang inyong miyembro ng konseho, ang kaligtasan ng publiko—pulisya at mga bumbero—ang aking magiging #1 priyoridad.
Sa pamamagitan ng wastong paglalaan ng pondo, pagsisikapan kong protektahan ang mga serbisyo ng ating lungsod habang binabalanse ang ating badyet nang hindi pinapalaki ang inyong mga bayarin at buwis.

Alam kong kailangan nating paluwagin ang trapiko at pangalagaan ang ganda ng komunidad, kaya naman gusto kong maging responsable ang pagpapaunlad sa ating lugar. Mayroon akong isang lokal na maliit na negosyo, at may mga sinusuportahan akong maliliit na negosyo at trabaho.

Matagal na akong nagboboluntaryo nang buong puso:

- Tagapagtatag na Miyembro, K-9 Club, na tumulong sa pangangalap ng pondo para sa paggawa ng K-9 unit para sa ating pulisya
- Tagapagtatag na Miyembro ng Glendale Parks and Opens Space Foundation, na tumulong sa pangangalap ng libu-libong dolyar para sa ating mga parke
- Miyembro ng lupon, Salvation Army ng Glendale, kasama ng chairman ng Hoops Heroes basketball game na sumusuporta sa The ZONE after school program
- Dating Pangulo at Rotarian ng Taon, Rotary Club ng Glendale Sunrise

Nagpapasalamat ako sa pag-eendorso ng Senador ng Estado na si Anthony Portantino, at ng Supervisor ng L.A. County na si Kathryn Barger.

RickDinger.com

/s/ Rick Dinger

WALANG PINAPANIGANG PAGSUSURI SA PANUKALA L

Ang panukalang ito ay inilagay ng Konseho ng Lungsod para sa Lungsod ng Glendale sa balota. Binubuo ang Konseho ng Lungsod ng limang miyembro ng konseho na inihalal ng mga botante para sa apat na taong termino. Hindi sabay-sabay ang halalan, kaya may inihahalal na dalawa hanggang tatlong miyembro ng konseho ang mga botante kada dalawang taon. Nagtatalaga ang limang miyembro ng konseho ng isang Alkalde kada taon.

Pinahihintulutan ng batas ng estado ng California ang mga lungsod na magtakda ng mga limitasyon sa bilang ng mga termino kung kailan maaaring manungkulan ang isang nahalal na opisyal. Ang mga limitasyon sa termino ay dapat maaprubahan ng mga botante sa Lungsod ng Glendale.

Ang panukalang ito ay may ipinapanukalang pagbabago sa Saligang-batas ng Lungsod kaugnay ng pagtatakda ng mga limitasyon sa termino ng mga miyembro ng Konseho ng Lungsod ng Glendale. Wala pang nailalapat na limitasyon sa termino sa kasalukuyan, at maaaring manungkulan ang mga miyembro ng konseho nang kahit ilang beses.

Lilimitahan ng panukalang ito ang panunungkulan ng isang Miyembro ng Konseho sa tatlong (3) apat na taong termino. Bukod pa rito, kung hindi makakatapos ang isang opisyal ng isang buong termino, inihalal man o itinalaga, at tumagal lang siya ng dalawang taon o higit pa, ituturing iyon bilang isang buong apat na taong termino pagdating sa pagkakalkula sa limitasyon ng termino.

Magkakaroon kaagad ng bisa ang ipinapanukalang pagbabago kung aaprubahan ito ng mga botante. Alinsunod sa batas ng estado, malalapat lang ang mga limitasyon sa termino sa hinaharap, ibig sabihin, malalapat lang ito sa mga terminong magsisimula pagkalipas ng Abril 4, 2017.

Kapag bumoto kayo ng "Oo" sa Panukala L, inaaprubahan ninyo ang Panukala para sa Mga Limitasyon sa Termino. Kapag bumoto kayo ng "Hindi" sa Panukala L, hindi ninyo inaaprubahan ang Panukala para sa Mga Limitasyon sa Termino.

ANG PAHAYAG SA ITAAS AY ISANG WALANG PINAPANIGANG PAGSUSURI NG PANUKALA L. KUNG GUSTO NINYONG MAKAKUHA NG KOPYA NG PANUKALA O SALIGANG-BATAS, MANGYARING TUMAWAG SA TANGGAPAN NG CLERK NG LUNGSOD SA (818) 548-2090 UPANG MAPADALHAN KAYO NG ISANG KOPYA NANG WALANG BAYAD.

/s/ Michael J. Garcia
Abugado ng Lungsod

PANGANGATWIRANG PANIG SA PANUKALA L

Bumoto ng OO sa Panukala L para sa Mga Limitasyon sa Termino ng Konseho ng Lungsod ng Glendale.

Nagkaisa ang Konseho ng Lungsod ng Glendale sa pagpapanukala sa panukalang ito sa balota upang magawa ng mga botanteng pagpasyahan kung dapat bang magkaroon ng mga limitasyon ang termino ng mga miyembro ng konseho. Kung maaaprubahan ito, lilimitahan ng panukalang ito ang panunungkulan ng isang miyembro ng konseho sa tatlong apat na taong termino. Hindi na bago ang mga limitasyon sa termino. Ilang lungsod at county na sa California ang nagtakda ng mga limitasyon sa termino. Noong 2002, ipinasa ng mga botante sa Los Angeles County ang Panukala B na may 64% boto ng mayorya upang limitahan ang mga supervisor sa tatlong magkakasunod na apat na taong termino. Ganoon din ang gagawin ng panukalang ito.

Kung maaaprubahan ito, hindi na lalampas sa tatlong apat na taong termino ang panunungkulan ng bawat miyembro ng konseho simula sa halalan sa 2017.

Kung sa palagay ninyo ay dapat limitahan ang termino ng mga miyembro ng konseho, bumoto ng Oo sa Panukala L.

/s/ Alkalde Paula Devine
/s/ Vartan Gharpetian, Miyembro ng Konseho
/s/ Zareh Sinanyan, Miyembro ng Konseho

PANGANGATWIRANG LABAN SA PANUKALA L

Walang Isinumite

Vote by Mail!

See Back Cover for Application

It’s Easy!

It’s Convenient!

It’s Weatherproof!

«ՔՎԵԱՐԿԵԼ ՓՈՍՏՈՎ»

Տե՛ս շապիկի ետեւի էջը՝ դիմումի ձեւի համար

Հեշտ է։
Հարմար է։
Անջրանցիկ է։

VBM-EA

우편으로 투표하세요!

신청서는 뒷표지에 있습니다.

쉽습니다!
편리합니다!
궂은 날씨에도 끄떡없습니다!

¡Vote por Correo!

Busque la Solicitud al Dorso de la Última Página

¡Es Fácil!
¡Es Conveniente!
¡Es prueba de mal tiempo!

Bumoto sa pamamagitan ng Koreo!

Tingnan ang Panlikod na Pabalat para sa Aplikasyon

Ito’y Madali!
Ito’y Maginhawa!
Ito’y Magagawa anuman ang Klima!

VBM-KST

Notes

Notes

Notes

49¢ Stamp
49¢ դրոշմ
Estampilla 49¢
49¢ 우표
Selyo 49¢

OFFICE OF THE CITY CLERK and
ELECTION SERVICES
613 E BROADWAY ROOM 110
GLENDALE CA 91206-4393

Send back entire page - fold in half & tape closed. / Ետ ուղարկեք ամբողջ էջը՝ ծալեք մեջտեղից և ծրարեք:
한 장 전체를 보내십시오 – 반으로 접어 테이프로 봉할 수 있습니다./**Devuelva la página entera - doble a la mitad y cierre con cinta adhesiva. /**
Ipadala pabalik ang buong pahina - tiklupin sa kalahati at iteyp nang sarado.

APLIKASYON PARA "BUMOTO SA PAMAMAGITAN NG KOREO" - LUNSOD NG CARSON
ANGKALAHATANG HALALANG MUNISIPAL, MARTES ABRIL 4, 2017

ILIMBAG ANG PANGALAN: _____

TIRAHAN :
(TULAD NG NAKAREHISTRO) _____
Numero at Kalye

IPAKOREO ANG AKING BALOTA SA:
(Kung naiiba sa nasa itaas) _____
Numero at Kalye Lunsod Kodigo Postal

LAGDA _____
PIRMA NG APLIKANTE (Dapat pirmahan upang maproseso)

Petsa | Numero ng Telepono sa Araw | Petsa ng Kapanganakan

Upang makakuha ng balota upang bumoto sa pamamagitan ng koreo, sagutan ang impormasyon sa pormularyong ito. Ang aplikasyong ito ay **DAPAT MATANGGAP** ng opisyal sa halalan **Marso 28, 2017**.ANG APLIKASYONG ITO AY HINDI TATANGGAPIN KUNG WALANG WASTONG PIRMA NG APLIKANTE
Hindi ako nag-aplay para sa isang balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo para sa halalang ito. Pinatutunayan ko sa ilalim ng parusa sa pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na ang pangalan at direksiyon ng tirahan at impormasyon na ibinigay ko sa aplikasyong ito ay totoo at tumpak. BABALA: Ang pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag ay pinarurusahan ng pagkabilanggo sa bilangguan ng estado ng dalawa, tatlo o apat na taon. (Seksyon 126 ng Kodigo Penal ng California.)

SOLICITUD PARA "VOTAR POR CORREO" - CIUDAD DE GLENDALE
ELECCION MUNICIPAL GENERAL, MARTES, 4 DE ABRIL DEL 2017

ESCRIBA SU NOMBRE
CON LETRA DE MOLDE: _____

DIRECCIÓN DE SU DOMICILIO
COMO ESTÁ REGISTRADO:
(ES REGISTRADO) _____
Número y Calle

ENVÍE MI BALOTA A: _____
(Si es diferente a la de arriba) Número y Calle Ciudad Código Postal

FIRMA _____
FIRMA DEL SOLICITANTE (Debe ser firmada para procesar)

Fecha | Número de Teléfono | Fecha de Nacimiento

Con el fin de obtener una boleta para voter por correo, complete la información en esté formulario. Esta solicitud **DEBE SER RECIBIDA** por el oficial de elecciones antes del
28 de marzo del 2017.
ESTA SOLICITUD NO SERÁ ACEPTADA SIN LA FIRMA APROPIADA DEL SOLICITANTE
No he solicitado una papeleta de votación en ausencia para esta elección de otra manera. Certifico bajo penalidad de perjuro bajo las leyes del Estado de California que el nombre y la dirección de la residencia en esta solicitud son veraz y correctas. ADVERTENCIA: Perjuro es castigable por encarcelación en la prisón estatal por dos,tres o cuatro años. (Sección 126 del codigo penal de California)

OFFICE OF THE CITY CLERK
and ELECTION SERVICES
613 E BROADWAY ROOM 110
GLENDALE CA 91206-4393
818/ 548-2090
FAX 818/ 241-5386

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
Permit No. 2259
Long Beach, CA

Send back entire page - fold in half & tape closed. / Ետ ուղարկեք ամբողջ էջը՝ ծալեք մեջտեղից և ծրարեք:
한 장 전체를 보내십시오 – 반으로 접어 테이프로 봉할 수 있습니다./**Devuelva la página entera - doble a la mitad y cierre con cinta adhesiva. /**
Ipadala pabalik ang buong pahina - tiklupin sa kalahati at iteyp nang sarado.

BT
19-255-11

POLLING PLACE or Drop your Vote-by-Mail ballot off here ♿

APPLICATION TO "VOTE BY MAIL" - CITY OF GLENDALE
GENERAL MUNICIPAL ELECTION - TUESDAY, APRIL 4, 2017

PRINT NAME: _____

RESIDENCE ADDRESS:
(AS REGISTERED) _____
Number and Street

MAIL MY BALLOT TO:
(If different from above) _____
Number and Street City Zip Code

SIGNATURE _____ _____
SIGNATURE OF APPLICANT (Must be signed to be processed) Date

To obtain a vote by mail ballot, complete the information on this form. This application **MUST BE RECEIVED** by the elections official by **March 28, 2017**.

THIS APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT
I have not applied for a vote by mail ballot for this election by any other means. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct. WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code.)

_____ Daytime Phone No.
_____ Date of Birth

ԴԻՄՈՒՄ՝ «ՔՎԵԱՐԿԵԼ ՓՈՍՏՈՎ» ՔՎԵԱԹԵՐԹԻԿԻ ՀԱՄԱՐ ՔԱՂԱՔ GLENDALE ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, ԱՊՐԻԼ 4, 2017

ՏՊԱՏԱՌՈՎ ԳՐԵՔ ՁԵՐ ԱՆՈՒՆԸ: _____

ԲՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՍՑԵՆ
(ԳՐԱՆՑՄԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆ) _____

ՔՎԵԱԹԵՐԹԻԿՆ ՈՒՂԱՐԿԵԼ ԱՅՍ ՀԱՍՑԵՈՎ՝ (եթե տարբերվում է վերոհիշյալ հասցեից)
Հասցեի թիվ եւ փողոց Քաղաք Ինդեքս/
_____
Հասցեի թիվ եւ փողոց Քաղաք Ինդեքս/

ԴԻՄՈՂԻ _____ _____ _____ _____
ԴԻՄՈՂԻ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ (անհրաժեշտ է դիմումը վավերացնելու համար) Ամսաթիվ Ցերեկային հեռախոսահամարը Ծննդյան թիվը

Փոստով քվեարկելու քվեաթերթիկ ձեռք բերելու համար լրացրեք այս դիմումի ձեւը: Ընտրությունների պաշտոնյան այս դիմումը ՊԵՏՔ Է ՍՏԱՆԱ ոչ ուշ, քան ընտրություններից 7 օր առաջ:
ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, ՄԱՐՏ 28, 2017
ՍՈՒՅՆ ԴԻՄՈՒՄԸ ՉԻ ԸՆԴՈՒՆՎԻ՝ ԱՌԱՆՑ ԴԻՄՈՂԻ ՍՏՈՒՅԳ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹՅԱՆ
Ես որեւէ այլ միջոցներով չեմ դիմել այս ընտրությունների «Քվեարկել փոստով» քվեաթերթիկի համար: Հայտարարում եմ՝ Կալիֆորնիա Նահանգի երդմնազանցության օրենքով նախատեսված պատժի սպառնալիքի տակ, որ սույն դիմումում ներկայացված անունը, բնակության հասցեն եւ իմ կողմից ներկայացված տեղեկությունները ճշմարիտ են եւ ստույգ: ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Երդմնազանցությունը պատժվում է նահանգային բանտում երկու, երեք կամ չորս տարվա բանտարկությամբ: (Մաս 126, Կալիֆորնիայի Քրեական Օրենսիրք):

우편 투표 신청서 - GLENDALE시 총 선거
화요일, 2017년 4월 4일

성명을 인쇄체로 기입하십시오 _____

거주지 주소:
(등록된 대로) _____
번지수 및 길이름

투표용지 우송 주소
(상기 주소와 다를 경우) _____
번지수 및 길이름 시 우편 번호

서명 _____ _____ _____ _____
신청자 서명 (서명이 없으면 신청서는 처리되지 않습니다) 날짜 전화 번호 생년월일

우편 투표를 위한 투표용지를 받으시려면, 이 신청서를 빠짐없이 기재하십시오. 이 신청서는 선거일로부터 7일 전까지 선거관리국에 **반드시 도달해야 합니다.**
2017년 3월 28일
이 신청서는 해당 신청자의 서명이 없을 경우 처리될 수 없습니다. 본인은 어떤 다른 방법으로도 이번 선거용으로 부재자 투표용지를 신청한 적이 없습니다. 본인은 이 신청서에 기재된 이름과 주소가 사실이며 정확한 것임을 캘리포니아주 위증죄 처벌하에 확인하는 바입니다. 경고: 위증죄는 주형무소에서 2년, 3년, 또는 4년의 징역형에 처할 수 있는 범죄입니다. (캘리포니아주 형법 제 126조)